

*Малати Мала  
Гирлянд от жасминови цветчета*



*Мри Садха Сахаसра Мала Стотра*

*от „Нарада Панчаратра“*

# Малати-мала

## *Гирлянд от жасминови цветчета*

Превод в стихове на  
**ШРИ РАДХА САХАСРА-НАМА СТОТРА**  
Хилядата имена на Радхарани

*(от „Нарада Панчаратра”, преведена от Бхактивинода Тхакура,  
превод на английски от Кушакратха Прабху)*

*Шри Радха Сахасра-нама оригинално е била изговорена от Бог Шива към Парвати  
Деву и е записана в 5 глава на „Нарада Панчаратра”*

Стих 1-2

**Шри Парвати каза: О Господи на Боговете,  
Господарю на вселените и световете,  
Който към своите предани си мил,  
Нежност и милост ако към мене си стаил,  
Каж ми, моля те, онази тайна най-дълбока,  
В сърцето си която пазиш зорко, о Сияйнооки!**

Стих 3-4

**О Махадева Шамбху, моля те, изпей ми в мелодични строфи  
Светите имена хиляда на Богинята Шри Радха гопи,  
Тя вдъхновява хората да служат чисто и с любовно настроение  
Но за имената Й все още всички си остават в неведение  
Защо е Тя във облик на пастирка най-обикновена  
Богинята, която сътворява и руши гигантската вселена?!**

Стих 5

**Отвърна на кралицата си Шива:  
Богиньо моя, нежна и красива,  
Чуй тази истина, възвишена и благотворна,  
Унищожаваша стотици грехове притворни:  
Никога нито умира, нито се ражда Тя,  
нито са материални Нейните дела**

Стих 6-7

**Когато Бог Хари се появява в този свят в различни инкарнации  
Тя също идва да Му асистира в множество вариации  
Ти вече знаеш, Парвати, защо Тя в облик е на гопи  
Сега те моля чуй хиляда Нейни имена във шлоки**

Стих 8

**В никоя Тантра не съм аз споменал това дори,  
Че тази тайна като жажда неистова гори  
Даже онези, освобождение лелеяно, които имат;  
Ала на тебе ще я кажа, защото обичам те, любима**

Стих 9

**Аз смятам знанието за тези имена за безценно, скъпо като жизнената сила в мен  
Затова и медитирам върху тях, без да се питам нощ ли е или е ден  
О скъпа моя, дъще праведна на планинския цар,  
Чуй сега от мен и приеми този неземеен дар  
Аз моля те тез имена ти никога да не забравяш  
И винаги, когато можеш, се стреми да ги възпяваш.**

Стих 10

**По Нейна милост само Бог е Господарят на Голока,  
А Нарادا - мъдрецът на хилядата Й имена във шлоки**

Стих 11

*ом шри-радха радхика кришна-  
валлабха кришна-самюта*

Ом. Тя е най-отдадената поклонница на Бог Кришна (шри радха и радхика), любимата на Бог Кришна (кришна-валлабха) и вечната приятелка на Бог Кришна (кришна-самюта)

**Даряващата четирите блага в живота, казват, е една  
Ето на таз Богиня Радха хилядата благословени имена:  
На Бог Кришна е поклонницата най-отдадена,  
Любимата Му, вечната приятелка прославена**

Стих 12

*вриндаванешвари кришна-  
прия мадана-мохини  
шримати кришна-канта ча  
кришнананда-прадайини*

Тя е Кралицата на Вриндавана (вриндаванешвари), най-скъпата на Бог Кришна (кришна-прия), по-пленителна от Камадева (мадана-мохини), Прекрасната (шримати) любовница на Бог Кришна (кришна-канта) и Онази, която носи наслада на Бог Кришна (кришнананда-прадайини).

**Кралицата на Вриндавана, на Кришна най е скъпа Тя  
И покорява Купидон - богът пленителен на любовта  
Като прекрасната любима на Шри Кришна е известна Радха  
На сетивата Му доставя Тя несвършваща наслада**

Стих 13

*яшашвини яшогамя  
яшодананда-валлабха  
дамодара-прия гопи  
гопананда-кари татха*

Тя е прославената (яшашвини и яшогамя) любима на сина на Яшода (яшодананда-валлабха), скъпата на Бог Дамодара (дамодара-прия) пастирка (гопи) и Тя е даряващата щастие на всички гопа (гопананда-кари).

**Тя е славната любима на Яшодиния син  
Пастирката скъпа на своя мил любим  
Любовта си подарява единствено на Дамодар,  
А на всичките пастири щастието носи в дар**

Стих 14

*кришнанга-васини хридя  
хари-канта хари-прия  
прадхана-гопика гопа-  
каня трайлокия-сундари*

Тя живее в ръцете и в нозете на Бог Кришна (кришнанга-васини). Тя е очарователна (хридя). Тя е скъпата любима на Бог Хари (хари-канта и хари-прия), първата сред гопите (прадхана-гопика), дъщерята на гопа (гопа-каня) и най-прекрасната девойка в трите свята (трайлокия-сундари).

**Отдадена в ръцете и нозете на Шри Кришна, Бог Хари,  
Очарователната Негова любима и най-скъпа  
Първа сред гопите и ненадмината, че и дори  
Най-прелестна в света е тази дъщеря на гопа**

Стих 15

*вриндавана-вихари ча  
викасита-мукхамбуджа  
гокулананда-картри ча  
гокулананда-дайини*

Тя се радва на вриндаванските игри (вриндавана-вихари), ликът Й е разцъфнал лотос (викасита-мукхамбуджа) и Тя е Радостта на Гокула (гокулананда-картри и гокулананда-дайини).

**Да си играе във Вриндавана е радостта Й  
Разцъфнал лотос прелестен - лика Й  
Гокула цяла Й се радва – тъй е!  
Щастието на Гокула е смеха Й**

Стих 16

*гати-прада гита-гамя  
гаманагамана-прия  
вишну-прия вишну-канта  
вишнор анга-нивасини*

Тя дарява целта на живота (гати-прада), към Нея можем да се обърнем възпявайки светите Й имена (гита-гамя), Тя е любимата на вездесъщия Върховен Бог (гаманагамана-прия), Тя е безценната любовница на Бог Вишну (вишну-прия и вишну-канта) и живее в ръцете и нозете Му (вишнор анга-нивасини).

**На живота истинската цел дарява Тя  
Към Нея се обръщаме чрез светите Й имена  
Любима е и скъпа на Върховния и вездесъщ Бог Вишну  
В ръцете и нозете Му отдадена е Тя изцяло - каквото друго и да кажем е излишно**

Стих 17

*яшодананда-патни ча  
яшодананда-гехини  
камари-канта камеши  
кама-лаласа-виграха*

Тя е жената на Яшодиния син (яшодананда-патни и яшодананда-гехини), любимата на врагът на похотта (камари-канта), чувствената влюбена Кралица на Бог Кришна (камеши) и Неговата страстна любовница (кама-лаласа-виграха).

**Тя е жената на Яшодиния син  
И макар че враг на похотта е Нейният любим  
В чувствената си влюбеност нима е Тя виновница –  
На Кришна страстната, копнееща любовница**

Стих 18

*джая-прада джая джива  
дживананда-прадайини  
нанданандана-патни ча  
вришабхану-сута шива*

Тя дарява победата (джая-прада) и Тя е самата победа (джая). Тя е животът (джива), Тя дарява щастие на всички живи същества (дживананда-прадайини). Тя е съпругата на сина на Нанда (нанданандана-патни), дъщерята на Цар Вришабхану (вришабхану-сута) Благоприятната и Щедрата (шива).

**С победа Тя дарява и победа е Самата Тя  
Животът Тя е - щастие за всички живи същества  
Съпруга на сина на Нанда и щерка е на Вришабхану Махарадж  
Благоприятна е Тя и безкрайно щедра - отдавам и аз вечен бхадж<sup>1</sup>**

Стих 19

*ганадхякша гавадхякша  
гавам гатир ануттама  
канчанабха хема-гатри  
канчанангада-дхарини*

Тя е водачката на гопите (ганадхякша) и господарката на кравите (гавадхякша и гавам гати), Ненадминатата (ануттама). Тя е Златноликата (канчанабха) със златни членове (хема-гатри), която носи златни гривни (канчанаангада-дхарини).

**Тя най-отпред на гопите и кравите върви  
И ненадмината от никого по качества блести  
Златисто е сиянието на Нейното лице  
Златни са и гривните на златните Й членове**

Стих 20

*ашока шокорахита  
вишока шока-нашини  
гаятри ведамата ча  
ведатита вид-уттама*

Тя никога не се оплаква (ашока, шокорахита и вишока), Тя донася край на всички скърби (шока-нашини), Тя е Гаятри-мантрата (гаятри), Майката на Ведите (веда-мата), отвъд Ведите е Тя (ведатита) и е най-мъдрият философ (вид-уттама).

**Тя никога не се оплаква и скърбите от Нея са унищожени  
Тя мантрата е Гаятри и майката на Ведите свещени  
Не можеш Я откри в писанията и техните изящни строфи  
Тя по-издигната е и от най-прославените философи**

Стих 21

*нити-шастра-прия-нити  
гатир-матир-абхищада  
веда-прия веда-гарбха  
веда-марга-правардхини*

---

<sup>1</sup> Бхадж – санскритски корен на думата „бхаджан“, която означава обожание

Тя усърдно изучава писанията, описващи етиката (нити-шастра-прия). Тя е съвършеният моралист (нити-гати), най-истинният философ (мати), Тя сбъдва желанията (абхищада), Тя е прилежна ученичка на Ведите (веда-прия), майка на Ведите (веда-гарбха) и Учителката по ведическия път (веда-марга-правардхини).

**С усърдие Тя изучава етичните писания  
Съвършена е в морала и в философските познания  
Тя е, която сбъдва мечтаните желания  
Ученичка и учителка е в пътя на ведическото знание**

Стих 22

*веда-гамя веда-пара  
вичитра-канакоджджвала  
татходжвала-прада нитя  
татхаиводжвала-гатрика*

Тя може да бъде достигната чрез изучаване на Ведите (веда-гамя), Тя е висшата цел, описана във Ведите (веда-пада), Тя блести с прекрасните Си златни украшения (вичитра-канакоджджвала), Тя е Славна (уджвала-прада) и Вечна (нитя) и членовете Й сияят в ореол (татхаиводжвала-гатрика)

**Чрез изучаване на Ведите възможно е да Я достигнеш  
На Ведите целта възвишена е Тя самата  
От блясъка на златните Й украшения с очи ти ще примигнеш  
Тя славна е и вечна е, сияеща във красотата**

Стих 23

*нанда-прия нанда-сута-  
радхянандапрада шубха  
шубханги вималанги ча  
виласиний апараджита*

Тя е любимка на Махараджа Нанда (нанда-прия), обожаемата на сина на Нанда (нанда-сута-радхя), Възхитителната (ананда-прада), Прекрасната (шубха) с нежни ръце и нозе (шубханги), с великолепни ръце и нозе (вималанги), Игривата (виласини), Непревземаемата (апараджита).

**Любимка е на Нанда, а синът му в обожание към Нея тръпне  
Възхитително прекрасно е Нейното лице  
Тя хем игрива е, хем непревземаема и недостъпна  
Нежни са великолепните Й длани и нозе**

Стих 24

*джанани джанмашуня ча  
джанма-мритю-джарапах  
гатир гатиматам дхатри  
дхатранандапрадайини*

Тя е Майката на всички (джанани), Неродената (джанма-шуня), Която премахва раждането, смъртта и старостта (джанма-мритю-джарапаха), върховната цел на закопнелите бхакти (гатир гатиматам), Майката на всичко (дхатри) и Тя е, която дарява щастие на Великия Творец (дхатрананда-прадайини).

**Тя майката на всички е, известна още като Неродената мома  
С едно движение премахва раждането, болестите и смъртта  
В копнеж към Нея се стремят да Я достигнат предани души  
На всичко майката е Тя, Великия Творец щастлив държи**

Стих 25

*джаганнатха-прия шайла-  
васини хема-сундари  
кишори камала падма  
падма-хаста пайода-да*

Тя е скъпата на Господаря на вселената (джаганнатха-прия), живее на хълм (шайла-васини), Прекрасна е и златна (хема-сундари), млада (кишори) като лотосов цветец (камала и падма), ръцете ѝ са лотосови пъпки (падма-хаста) и е приятно закръглена (пайода-да).

**Любимата на Господаря на цялата вселена  
Живее Тя на хълм – прекрасна и блажена  
Млада като цветец на лотос още неразтворил се, златист  
Ръцете – лотосови пъпки; станът – нежно закръглен и момински чист**

Стих 26

*паяшвини пайо-датри  
павитра сарва-мангала  
маха-джива-прада кришна-  
канта камала-сундари*

Тя е хубава и напета (паяшвини и пайо-датри), чиста (павитра), всеблаготворна (сарва-мангала), великият извор на живота (маха-джива-прада), любовницата на Бог Кришна (кришна-канта) – красива като лотосов цвят (камала-сундари).

**Тя хубава е и напета, всеблаготворна, съвършено чиста  
На всичко живо Тя е изворната, живата вода лъчиста  
Като любимата на Кришначандра известна е във този свят  
А красотата ѝ единствено възможно е да се сравни с разцъфнал лотос цвят**

Стих 27

*вичитра-васини читра-  
васини читра-рупини  
ниргуна су-кулина ча  
нишкулина ниракула*



Тя ухае прелестно (вичитра-васини и читра-васини), изумително красива е (читра-рупини), неповлияна от гуните на материалната природа (ниргуна), родена в набожно семейство (су-кулина), неродена в никое семейство в материалния свят (нишкулина), напълно свободна от нещастия.

**Прелестно уханна, изумително красива,  
От гуните материални свободна и щастлива  
Произходът Й благороден не е от този свят  
Тя никога не е злочеста с душевния си мир богат**

Стих 28

*гокулантара-геха ча  
йогананда-кари татха  
вену-вадя вену-ратих  
вену-вадя параяна*

Нейният дом е в Гокула (гокула-геха). Тя носи радост на Бог Кришна когато се среща с Него (йогананда-кари), Тя свири на флейта (вену-вадя), наслаждава се на песента на флейтата (вену-ратих) и обожава да свири на флейта (вену-вадя параяна).

**Домът Й във Гокула е, на Кришна носи радост с всяка среща  
В изкуството да свири с флейта и да вкуса песента й Тя е много веща**

Стих 29

*гопалася прия шаумя-  
рупа шаумя-кулодваха  
мохамоха вимоха ча  
гати-ништха гати-прада*

Тя е любимата на Гопал (гопалася-прия), Тя е Нежна и Изящна (шаумя-рупа), родена във възвишено семейство (шаумя-кулодваха), Омайна и Очарователна (моха и вимоха), несмутена (амоха), Тя дарява целта на живота (гати-ништха и гати-прада).

**Любимата на Гопал е нежна и изящна  
От възвишен род, омайна и прекрасна  
Пленителна, очарователна и несмутена  
Дарява смисъл на живота Тя на цялата вселена**

Стих 30

*гирбана-вандя гирбана  
гирбана-гана-севита  
лалита ча вишока ча  
вишакха читра-малини*

Боговете с почит Й се покланят (гирбана-вандя), Тя е Божествена (гирбана) и Боговете Й служат (гирбана-гана-севита). Тя е игрива и чаровна (лалита), свободна от скръб

(вишока), Тя е звездата Вишакха (вишакха) и е украсена с прелестни гирлянди (читра-малини).

**Боговете с почит Й се кланят и служат на Върховната Богиня  
Игрива и чаровна  
От скръб е Тя свободна  
Вишакха я наричат още, украсена със читра-малини**

Стих 31

*джитендрия шуддха-саттва  
кулина кула-дипика  
дипа-прия дипа-датри  
вимала вималодака*

Тя е завладяла сетивата си (джитендрия), цялата е чиста добродетел (шуддха-саттва), родена в благородно семейство (кулина), семейството Й е окъпано в светлина (кула-дипика), Тя обича светлината (дипа-прия), Тя носи светлина (дипа-датри), Тя е чиста (вимала) и свята река (вималодака).

**Чиста, добродетелна и себеовладяна  
Родена в благороден род във Вриндавана  
Семейството Й цяло къпе се в светлина,  
Донесена от Нея, че обича светлината Тя –  
Чистата, свята, светлоструйна, изворна река**

Стих 32

*кантара васини-кришна  
кришначандра-прия матих  
ануттара духкха-хантри  
духкха-картри кулодваха*

Тя живее в гората (кантара-васини), Тя е любимата на Бог Кришна (кришна и кришначандра-прия), Тя е дълбокомислена (мати), ненадмината (ануттара), Тя премахва страданията (духкха-хантри) и Тя донася страдания (духкха-картри), Тя е най-благородната в Своето семейство (кулодваха).

**В гората на Вриндавана живее вечно Тя  
Любимата на Кришна, известна още с името Кришнаа  
Дълбокомислена и ненадмината в своето очарование  
Донася Тя на всекиму освобождение или страдание  
Най-благородната е Тя във своя знатен род  
Прославата на имената Й донася ни голям възход**

Стих 33

*матир лакимир дхритир ладжа  
кантих пуитих смритих кшама  
кширодашаяни деви  
девари-кула-мардини*

Тя е разсъдливостта (мати), Богинята на Щастието (лакшми), постоянството (дхрити), скромността (ладжа), красотата (канти), осъществяването (пушти) и търпението (кшама), Тя лежи в океан от мляко (кширодашаяни), Богинята (деви)-победителка е Тя на всички врагове на Бог Кришна (девари-кула-мардини).

**Тя олицетворява разсъдливостта,  
Щастието и усърдието постоянно,  
А също красотата, скромността,  
Търпението до сбъждане желано  
Тя лежи в океан от мляко, също като Вишну  
Победителка е тази Богиня на всички врагове на Кришна**

Стих 34

*ваишнави ча маха-лакшмих  
кула-прия кула-прия  
самхартри сарва-дайтянам  
савитри веда-гамини*

Тя е съпругата на Бог Вишну (ваишнави) Богинята Маха-Лакшми (маха-лакшми). Тя е обожавана от Своето семейство (кула-прия), любимката на семейството Си (кула-прия), разрушителка на всички демони (самхартри сарва-дайтянам). Тя е Гаятри-мантрата (савитри) и е следовница на Ведите (веда-гамини).

**Тя е богинята Маха-лакшми, на Вишну вярната съпруга  
Във своето семейство е любима и почитана, за тях не съществува друга  
Унищожава всички демони и мантрата Гаятри олицетворява  
И в това да следва стриктно Ведите Тя нивга не се уморява**

Стих 35

*ведитита нираламба  
нираламба-гана-прия  
нираламба-джанаих пуджя  
ниралока нирашрая*

Тя е отвъд Ведите (ведитита), освободена (нираламба), Тя е много скъпа на освободените (нираламба-гана-прия), Нея обожават свършените (нираламба-джанаих-пуджя), невидима за обусловените души е Тя (ниралока), и независима (нирашрая).

**Тя е отвъд Ведите, независима, освободена  
Скъпа е на душите, от илюзия спасени,  
Нея обожават всички люде свършени  
Невидима остава Тя за слепите обусловени**

Стих 36

*еканга сарвага севя  
брахма-патни сарасвати  
раса-прия раса-гамя  
расадхиштхатри-девата*

Тя има една форма (еканга) и е всепроникваща (сарвага). Тя е съпругата на Брахма (брахма-патни), Богинята Сарасвати (сарасвати). Тя обожава танца раса (раса-прия), Тя е девойката, до която се доближава Бог Кришна в раса-танца (раса-гамя) и е пълновластното Божество на танца раса (расадхиштхатри-девата).

**Едничката Й форма носи всепроникващо сияние  
Върховният обект е Тя на всяко обожание  
Съпругата на Брахма, Сарасвати Деви, е Нейно проявление  
Във танца раса Тя изпитва безгранично наслаждение  
Във този танц към Нея се обръща нежно Бог Хари  
В божествените си ръце Тя пълновластно Го държи**

Стих 37

*расика расикананда  
сваям расешвари пара  
раса-мандала-мадхястха  
раса-мандала-шобхита*

Тя вкува неземна сладост (расика) и се наслаждава на блаженството на неземната сладост (расикананда). Тя е Кралицата на танцът раса (сваям расешвари), Тя е неземната(пара) девойка, стояща в центъра на кръга раса (раса-мандала-мадхястха) и Тя е хубостта на този кръг (раса-мандала-шобхита).

**Тя вкува със блаженство най-неземна сладост  
Танцът на сладостта (раса) Й носи силна радост  
В танца на сладостта Тя е всевластната Кралица  
Самата хубост в сладостния танц е дивната девица**

Стих 38

*раса-мандала-сева ча  
раса-крида манохара  
пундарикакша-нилая  
пундарикакша-гехини*

Тя е, на която служи кръгът раса (раса-мандала-сева) и Тя се наслаждава на раса-танца (раса-крида). Тя е прекрасна (манохара), тъмните Й очи са лотосови цветя (пундарикакша-нилая) и Тя е съпругата на лотосоокия Кришна (пундарикакша-гехини).

**Кръгът на танца раса е направен, за да Я удовлетвори  
Тя чувства страстна сладост в него шом се потопи  
Прекрасна е, умът на всеки може да открадне Тя  
Очите Й са тъмни и изящни като лотосови листица  
На лотосоокия Шри Кришна Тя е вечна спътница**

Стих 39

*пундарикакша-сева ча  
пундарикакша-валлабха*

*сарва-дживешвари сарва-  
джива-вандя парат пара*

На Нея служи лотосоокият Кришна (пундарикакша-севя), Тя е скъпата на лотосоокия Кришна (пундарикакша-валлабха). Тя е Кралицата на всички живи същества (сарва-дживешвари), Нея всички живи същества обожават (сарва-джива-вандя), Тя е по-велика от най-великото (парат пара).

**Лотосоокият служи на Своята любима,  
Едничка Нея за Кралица всички имат  
Едничка Нея всички с обич обожават  
От най-великото Тя по-велика си остава**

Стих 40

*пракритих шамбху-канта ча  
садашива-манохара  
кшут пипаса дая нидра  
бхрантих шрантих кшамакула*

Тя е Богинята на материалната природа (пракрити) и красивата съпруга на Бог Шива (шамбху-канта и садашива-манохара). Тя е гладът (кшут), жаждата (пипаса), милостта (дая), сънят (нидра), объркването (бхранти), изтощението (шранти) и търпението (кшамакула).

**Тя е Богинята на материалната природа, така красива  
Любимата съпруга на могъщия Бог Шива  
Тя е жаждата изгаряща, а също и гладът,  
Милостта на щедрия, у всички живи същества - сънят,  
Объркването, а в усилията - изтощението,  
Сред качествата благородни е търпението**

Стих 41

*вадху-рупа гоп-патни  
бхарати сиддха-йогини  
сатя-рупа нитя-рупа  
нитянги нитя-гехини*

Тя е млада девойка (вадху-рупа), съпруга на един гоп (гопа-патни), Богинята на красноречието (бхарати), съвършена в науката на Йога (сиддха-йогини). Формата Й е вечна (сатярупа, нитя-рупа и нитянги) и Тя е вечната съпруга на Бог Кришна (нитя-гехини).

**Тази девойка млада е съпруга на един пастир,  
Богиня на речта красива като опияняващ еликсир  
Съвършена е в йога, снагата Й е нетленна,  
Тя е на Кришна спътницата вечна и блажена**

Стих 42

*стхана-датри татха дхатри  
маха-лакшмих сваям-прабха  
синдху-каня стхана-датри  
дварака-васини татха*

Тя дарява Своите предани с домове (стхана-датри). Тя е Майката (дхатри) Богиня Маха-Лакшми (маха-лакшми), излъчваща сияние (сваям-прабха), дъщерята на млечния океан (синдху-каня), Тя е, която живее в Дварака (дварака-васини).

**Своите предани дарява с места за обитание  
Богинята Майка Маха-лакшми, излъчваща сияние  
Родена от нектарния океан от мляко  
Тя живее вечно при своя Бог в Дварака**

Стих 43

*буддхих стхитих стхана-рупа  
сарва-карана-карана  
бхакти-прия бхакти-гамя  
бхактананда-прадайини*

Тя е интелигентността (буддхи), постоянството (стхити и стхана-рупа), причината на всички причини (сарва-карана-каранам), Тя обича да служи на Бог Кришна (бхакти-прия), до Нея се достига чрез служене с преданост (бхакти-гамя) и Тя е радостта на бхактите (бхактананда-прадайини).

**Тя е интелигентността, Тя е кроткото постоянство,  
Тя е причината на всичко в цялото пространство  
До Нея с предано служене се стига, както служи Тя на Своя Бог  
Тя радостта на бхактите е, покорени от любов**

Стих 44

*бхакта-калпа-друматита  
татхатита-гуна татха  
мано'дхищатри-деви ча  
кришна-према-параяна*

Тя е повече от дървото на желанията за Своите предани (бхакта-калпа-друматита), Тя притежава най-големите трансцендентални добродетели (атита-гуна), Тя е всевластната Богиня на сърцата (мано'дхищатри-деви) и е девойката, напълно влюбена в Бог Кришна (кришна-према-параяна).

**Тя е дървото на желанията за Своите предани радатели  
И притежава в пълна степен всички съвършени добродетели  
Тя е всевластната Богиня на сърцата на всички обожатели  
Към Кришна е изпълнена с любов най-чиста и доброжелателна**

Стих 45

*нирамая шаумя-датри  
татха мадана-мохини  
еканамша шива кшема  
дурга дургати-нашини*

Тя е освободена от всички болести (нирамая), Тя е най-нежната, най-милата, най-щедрата (шаумя-датри), по-пленителна от Камадева (мадана-мохини), Единствена и Неповторима (ека и анамша), съпругата на Шива (шива и дурга), Тя е олицетворението на щастието и благотворността (кшема) и Тя е, която унищожава всички нещастия (дурга-нашини).

**От всяка болест е избавена Тя - нежна, щедра и най-мила,  
Омайница, която всекиго, дори и Камадева би пленила,  
Единствена, неповторима е съпругата на Шива -  
С благодатта си прави Тя нещастните щастливи**

Стих 46

*ишвари сарва-вандя ча  
гопаниа шубханкари  
палини сарва-бхутанам  
татха каманга-харини*

Тя е великата господарка (ишвари), почитана от всички (сарва-вандя), уединената (гопаниа), даряваща благополучие (шубханкари), защитничка на всички живи същества (палини сарва-бхутанам), съпругата на Шива, която унищожава тялото на Камадева (каманга-харини).

**Тя е великата господарка, почитана от всички и живееща в уединение  
Даряваща благополучие и защитница на всички от унищожение  
Съпругата на Шива, всеблажения Бог Махадева,  
Изпепелила само с поглед тялото на Камадева.**

Стих 47

*сайдйо-мукти-прада-деви  
веда-сара парат пара  
хималая-сута сарва  
парвати гириджа сати*

Тя е бързо даряващата освобождение (сайдйо-мукти-прада), Богинята (деви), същината на Ведите (веда-сара), по-велика от най-великото (парат пара). Тя е Богинята Парвати (хималая-сута, сарва, парвати, гириджа и сати).

**Освобождение дарява бързо тази Богиня – Деви  
Тя, която е същността на всички древни Веди  
По-велика от най-великото е дивната хималайска дъщеря  
Сарва, Парвати, Гириджа и Сати са все Нейни имена**

Стих 48

*дакша-каня дева-мата  
манда-ладжа хареш танух  
вриндараня-прия вринда  
вриндавана-виласини*

Тя е дъщеря на Дакша (дакша-каня) и майка на боговете (дева-мата). Тя е дръзка (манда-ладжа), Тя е самата неземна форма на Бог Хари (хареш танух), Тя обожавана Вриндавана (вриндараня-прия), Тя е Богинята Вринда (вринда) и Тя е девойката, която щастливо се наслаждава на Вриндаванските забавления (вриндавана-виласини).

**Тя дъщерята е на Дакша и майката на всички девати  
Тя дръзка е и смела и идва в формата на Бог Хари (Гоурахари)  
Тя Вринда е, богинята, която обожавана Шри Вриндавана  
Където със щастливи забавления е вечно наслаждавана**

Стих 49

*виласини ваишнави ча  
брахмалока-пратиштхита  
рукмини ревати сатя-  
бхама джамбавати татха*

Тя е игривата (виласини) приятелка на Вишну (вайшнави), пълновластната Богиня на духовния свят (брахмалока-пратиштхита), Рукмини (рукмини), Ревати (ревати), Сатябхама (сатя-бхама) и Джамбавати (джамбавати).

**Другарката на Вишну – игрива и развеселена  
Пълновластната Богиня на духовната вселена  
Не друг, а Тя самата е Рукмини и Ревати,  
Както и Сатябхама, а също Джамбавати**

Стих 50

*сулакшмана митравинда  
калинди джахну-каника  
парипурна пурнатара  
татха хаимавати гатих*

Тя е Сулакшмана (сулакшмана), Митравинда (митравинда), Калинди (калинди), Джахнави (джахну-каника), най-съвършената (парипурна и пурнатара), Богинята Парвати (хаимавати) и Тя е върховната цел на живота (гати).

**Тя е Сулакшмана, Калинди, Митравинда,  
Дъщерята на мъдреца Джахну, най-съвършената любима на Говинда  
Тя е щерката на Хималаите, красивата Парвати  
Няма по-висша цел от Нея във живота, затова нарича се Тя - Гати**



Стих 51

*апурва брахма-рупа ча  
брахманда-парипалини  
брахманда-бханда-мадхястха  
брахманда-бханда-рупини*

Тя е Несравнимата (апурва) духовна (брахма-рупа) защитничка на световете (брахманда-парипалини), Богинята, която влиза в материалната вселена (брахманда-бханда-мадхястха), Богинята, която сама е материалната вселена (брахманда-бханда-рупини).

**Тя несравнима е, духовно извисена  
Закрилница е Тя на световете  
Тя е Богинята, която влиза в тленната вселена  
Тази вселена е самата Тя, Богинята на боговете**

Стих 52

*анда-рупанда-мадхястха  
татханда парипалини  
анда-бахянда-самхартри  
шива-брахма-хари-прия*

Тя е Богинята, която е самата материална вселена (анда-рупа), Богинята влязла в материалната вселена (анда-мадхястха), защитничката на материалната вселена (анда-парипалини), Богинята, която е отвъд материалната вселена (анда-бахя), унищожителката на материалната вселена (анда-самхартри), любимката на Шива, Брахма и Вишну (шива-брахма-хари-прия).

**Тя влиза в материалната вселена, поддържа я, а сетне я унищожава  
И въпреки, че тази форма е самата Тя, Тя винаги отвъд остава  
На трите гуна аватари - Вишну, Шива, Брахма  
Тя е любимка и те вечно славят Радха Нама**

Стих 53

*маха-вишну-прия калпа-  
врикша-рупа нирантара  
сара-бхута стхира гоури  
гоуранги шаши-шекхара*

Тя е любимката на Маха-Вишну (маха-вишну-прия), Тя е дърво на желанията (калпа-врикша-рупа), Вечната (нирантара и стхира), най-добрата (сара-бхута), сияйната (гоури и гоуранги) съпруга на Шива (шаши-шекхара).

**Тя е любимката на Маха-Вишну, омайния  
Тя е дървото, сбъдващо всички желания  
Тя вечна е и съвършена, най-красива  
Златиста и сияйна, Тя съпруга е на Шива**

Стих 54

*швета-чампака-варнабха  
шаши-коти-сама-прабха  
малати-маля-бхушадя  
малати-маля-дхарини*

Тя е хубава като цветето швета чампака (швета-чампака-варнабха), великолепна като милиони луни (шаши-коти-сама-прабха), нагиздена с жасминени гирлянди (малати-маля-бхушадя и малати-маля-дхарини).

**Тя е с цвета красив на бяло цвете чампака  
Великолепна, с блясъка сияен на милиони ярки месечини  
Челото ѝ е украсено с хубав и изящен тилака  
А шията - нагиздена с гирлянди от жасмини**

Стих 55

*кришна-стута кришна-канта  
вриндавана-виласини  
туласй-адхитхатри-деви  
самсарарнава-пара-да*

Кришна Я възхвалява (кришна-стута), Кришна Я обича (кришна-канта). Тя си играе щастливо във Вриндавана (вриндавана-виласини). Тя е Богинята Туласи (туласи-адхитхатри-деви). Тя е, която ни пренася на отгатышния бряг на океана от раждания и смърти (самсарарнава-пара-да).

**Кришна Я слави, Кришна страстно Я обича,  
Тя във Вриндавана в игри щастливи се увлича  
В този океан от раждане и смърт Тя е Богинята Туласи,  
Която на брега отвъден ни чрез преданост пренася**

Стих 56

*шарадахарадамбхода  
яшода гоп-нандини  
атита-гамана гаури  
парануграха-карини*

Тя дарява най-доброто (шарада). Тя дарява храната (ахарада). Тя дарява водата (амбхода). Тя дарява славата (яшода). Тя е дъщеря на гоп (гопа-нандини), грациозна и изящна (атита-гамана), красива (гаури) и нежна към всички (парануграха-карини).

**Тя дарява с най-доброто, Тя дарява ни храната  
Тя дарява с слава всички, Тя дарява ни водата  
Тя е дъщеря на гоп, грациозна и изящна  
Тя красива е и нежна, удивително прекрасна**

Стих 57

*карунарнава-сампурна  
карунарнава-дхарини  
мадхави мадхава-мано-  
харини шяма-валлабха*

Тя е потапящ океан от милост (карунарнава-сампурна и карунарнава-дхарини). Тя е любимата на Бог Кришна (мадхави и шяма-валлабха) и Тя е, която омайва сърцето Му (мадхава-мано-харини).

**Тя цяла е обилна милост – потапящо море  
Тя е любимата на Кришна, сърцето Му която взе**

Стих 58

*адхикара-бхая-дхваща  
мангалья мангала-прада  
шри-гарбха шри-прада шриша  
шри-нивасачютаприя*

Тя премахва страха от тъмнината (адхикара-бхая-дхваща), Тя вещае добро и дарява добро (мангалья мангала-прада). Тя е майката на красотата (шри-гарбха), Тя носи красота (шри-прада), Тя е Кралицата на красотата (шриша), обителта на красотата (шри-ниваса) и любимата на непогрешимия Върховен Бог (ачютаприя).

**Премахва Тя завинаги страха от тъмнината  
Добро вещае и дарява, майка е на красотата  
Тя носи красота и като Кралица нейна е прочута  
Обител е на красотата и любима на безгрешния Ачюта**

Стих 59

*шри-рупа шри-хара шрида  
шри-кама шри-сварупини  
шридамананда-датри ча  
шридамешвара-валлабха*

Тя е самата форма на красотата (шри-рупа и шри-сварупини), Тя открадва красотата (шри-хара), тя дарява красота (шрида), Тя е копнежът по красота (шри-кама), Тя носи радост на Шридама (шридамананда-датри) и е много скъпа на господаря на Шридама (шридамешвара-валлабха)

**Тя е самата олицетворена красота  
Тя хубостта отнема и дарява я пак Тя  
Тя е копнежът по красивите неща  
Тя радост носи на скъпия си брат Шридама  
На неговия господар е Тя възлюбената дама**

Стих 60

*шри-нитамба шри-ганеша  
шри-сварупашрита шрутих  
шри-крія-рупини шрила  
шри-кришна-бхаджананвита*

Тя има красиви бедра (шри-нитамба), Тя е прекрасната Кралица на гопите (шри-ганеша), Тя е красива (шри-сварупашрита и шрила), Тя е Ведите (шрути), Тя е преданите дела (шри-крія-рупини). Тя с отдаденост обожава Шри Кришна (шри-кришна-бхаджананвита).

**Тя с красиви е бедра, Кралицата на гопите  
Красива е самата Тя и олицетворява Ведите  
Тя е делата, свършени с любов и преданост  
И в обожанието на Кришна е несравнима по отдаденост**

Стих 61

*шри-радха шримати шрештха  
шрештха-рупа шрути-прия  
йогеша йога-мата ча  
йогатита юга-прия*

Тя обожава Бог Кришна (шри-радха). Тя е красивата (шримати), най-прекрасната (шрештха и шрештха-рупа). Тя е много скъпа на Ведите (шрути-прия), Тя е Кралицата на Йога (йогеша), майката на Йога (йога-мата); отвъд Йога е Тя (йогатита) и е любимка на двете божествени личности (юга-прия).

**Тя е Шри Радха – която обожава Бог Шри Кришна  
Тя е най-красивата и най-прекрасна личност  
Тя много скъпа е на Ведите, на йога е кралица  
На йога майка е, макар да е отвъд нея – свободна като птица  
Любимка на два Бога е тази неземна хубавица**

Стих 62

*йога-прия йога-гамя  
йогини-гана-вандита  
джава-кусума-санкаша  
дадими-кусумопама*

Тя е много скъпа на Йога (йога-прия), Тя може да бъде достигната чрез Йога (йога-гамя), Нея обожават йогите (йогини-гана-вандита); дивна като роза е Тя (джава-кусума-санкаша), великолепна като разцъфнал нар (дадими-кусумопама).

**Много скъпа е на йога и чрез йога се достига Тя  
Йогите Я обожават, красива като дивни розови цветя  
Великолепна Тя е като разцъфтял, напълнил нар  
Гирлянд от тези стихове поднасяме Й в нежен дар**

Стих 63

*ниламбарадхара дхира  
дхайря-рупа-дхара дхритих  
ратна-симхасана-стха ча  
ратна-кундала-бхушита*

Тя носи сини одежди (ниламбара-дхара), спокойна е и дълбокомислена (дхира и дхайря-рупа-дхара). Тя е самата сериозност (дхрити). Тя седи на скъпоценен трон (ратна-симхасана-стха) и е украсена със скъпоценни обеци (ратна-кундала-бхушита).

**Спокойна и сериозна, нагиздена в сини одежди  
Дълбокомислена Тя чупи Своите лястовичи вежди  
На инкрустиран скъпоценен трон изящна Тя седи  
Блестят в сияние искрящо нежните Й като капки обеци**

Стих 64

*ратналанкара-самюкта  
ратна-маля-дхара пара  
ратнендра-сара-харадхя  
ратна-мала-вибхушита*

Тя носи скъпоценни украшения (ратналанкара-самюкта), бисерна огърлица (ратна-маля-дхара и ратна-мала-вибхушита) и наниз от различни скъпоценни камъни (ратнендра-сара-харадхя). Тя е трансцедентална (пара).

**Огърлица от перли носи Тя и други скъпоценни наниз и украшения  
Трансцедентална си остава винаги към всички материални проявления**

Стих 65

*индранила-мани-няща-  
пада-падма-шубха шучих  
карттики паурнамаси ча  
амавася бхаяпаха*

Лотосовите Й нозе са прекрасни със сапфирените си гривни (индранила-мани-няща-пада-падма-шубха). Колко красива е Тя! (шучи) Тя е месец Карттика (карттики), Тя е пълнолунието (паурнамаси), както и новолунието (амавася). Тя премахва всеки страх (бхаяпаха).

**Нозете Й са като лотоси прекрасни със сапфирни гривни  
Тя е самият месец Картик – тъй красива и тъй дивна!  
Тя е пълната месечина, Тя е и новата луна,  
Тя е, която избавя ни навеки от страха**

Стих 66

*говинда-раджа-грихини  
говинда-гана-пуджита*

*ваикунтха-натха-грихини  
ваикунтха-парамалая*

Тя е Кралицата на Бог Говинда (говинда-раджа-грихини), Нея обожават преданите Му (говинда-гана-пуджита). Тя е Кралицата на Господаря на Ваикунтха (ваикунтха-натха-грихини), във висшата обител Ваикунтха обитава Тя (ваикунтха-парамалая).

**Тя е Кралицата на Бог Говинда, от Неговите предани почитана е Тя  
И Господарят на Ваикунтха придружаван е от Нея, Кралицата на обителта**

Стих 67  
*ваикунтхадева-девадхя  
татха ваикунтха-сундари  
махаласа ведавати  
сита садхви пати-врата*

Тя е великолепна в компанията на Бога на Ваикунтха (ваикунтхадева-девадхя) и Тя е на Ваикунтха красивата Богиня (ваикунтха-сундари). Тя е фина (махаласа), мъдра (ведавати), свята (садхви) и отдадена на Своя Бог (пати-врата). Тя е Богинята Сита (сита).

**В компанията на Бога на Ваикунтха Тя е щастлива  
Тя на Ваикунтха е Богинята великолепна и красива  
Тя е изящна, фина, мъдра, свята, даровита,  
Отдадена на своя Господар, Тя е самата Сита**

Стих 68  
*анна-пурна садананда-  
рупа кайваля-сундари  
кайваля-дайини шрештха  
гопинатха-манохара*

Тя е Богинята Дурга (анна-пурна). Обликът ѝ е изпълнен с вечно щастие (саданандарупа). Тя е най-красивата (кайваля-сундари), Тя дарява освобождение (кайваля-дайини). Тя е най-прекрасната (шрештха) девойка, омайницата на сърцето на Бог Гопинатх (гопинатха-манохара).

**Тя Дурга е, а обликът ѝ винаги изпълнен е с щастие и наслаждение  
Тя е най-красивата девойка, даряваща навред освобождение  
Тя е най-прекрасната, пленителна, омайваща сърцето сакхи  
На своя Бог, водач на гопите – това са вечни факти**

Стих 69  
*гопинатхешвари чанди  
найика-наянанвита  
найика наяка-прита  
наякананда-рупини*

Тя е Господарката на Гопинатх (гопинатхешвари), страстната (чанди). Тя има очите на прекрасна героиня (найика-наянанвита), Тя е прекрасна героиня (найика). Тя е скъпата на героичния Кришна (наяка-прита), Тя е Неговата наслада (наякананда-рупини).

**Любимата на Гопинатх със Своята страст  
Държи Го неизменно в Своя власт  
Тя е с очи прекрасни като героиня млада  
За Кришна, героичния, е неизказана наслада**

Стих 70

*шеша шешавати шеша-  
рупини джагад-амбика  
гопала-палика мая  
джаянандапрада татха*

Тя си почива на Бог Шеша (шеша шешавати и шеша-рупини), Тя е майката на цялата вселена (джагад-амбика), защитничката на пастирите (гопала-палика), божествената илюзорна енергия (мая), Тя дарява радостта от победата (джаянандапрада).

**Тя почива си на Бог Шеша и е майката на цялата вселена  
Закрилница е на пастирите и с мощ божествена е надарена  
Тя е самата илюзорната енергия на Бога  
Без Нея победителите да се радват не ще могат**

Стих 71

*кумари яуванананда  
ювати гопи-сундари  
гопа-мата джанаки ча  
джанакананда-карини*

Тя е млада девойка (кумари и ювати), преливаща от радостта на младостта (яуванананда). Тя е красива гопи (гопа-сундари), майка на гопи (гопа-мата), дъщеря на Цар Джанака (джанаки), момичето, което носи радост на Джанака (джанакананда-карини).

**Тя е девойката, преливаща от свежа младост  
От юношеството опиянена, бликаща от радост  
Майка на гопалите, гопи красива е самата Тя  
На цар Джанака носи радост като му става дъщеря**

Стих 72

*кайлаша-васини рамбха  
вайрагякула-дитика  
камала-канта-грихини  
камала-камалалая*

Тя е Богинята, обитаваща планината Кайлаша (кайлаша-васини), Тя е апсарата Рамбха (рамбха). Тя е ярката факла на отречението (вайрагякула-дипика). Тя е съпругата на Бог Нараяна (камала-канта-грихини), Богинята на щастието (камала) и обителта на Богинята на щастието (камалалая).

**На връх Кайлаш живее таз Богиня вечно млада  
Царицата на райските девойки, носещи наслада  
Толкова отречена кат Нея няма равна друга  
Тя е на лотосоокия Нараяна достойната съпруга  
Богинята на щастието и нейната обител свята  
Са все експанзии на Радхарани, възпята с този химн на имената**

Стих 73

*трайлокя-мата джагатам  
адхиштхатри приямбика  
хара-канта хара-рата  
харананда-прадайини*

Тя е майка на трите свята (трайлокя-мата), вездесъщата Богиня на вселената (джагатам адхиштхатри), Любимата (прия) и Майката (амбика). Тя е обичната на Бог Шива (хара-канта и хара-рата), Тя е, която доставя наслада на Шива (харананда-прадайини).

**Тя е майката на трите свята всемогъща  
Тя е Богинята на цялата вселена вездесъща  
Тя е Любимата, и Майката е също Тя;  
На Шива с любовта си Тя донася радостта**

Стих 74

*хара-патни хара-прита  
хара-тошана-татпара  
харешвари рама-рата  
рама рамешвари рама*

Тя е съпругата на Бог Шива (хара-патни), любимата на Бог Шива (хара-прита), отдадена в това да носи наслада на Шива (хара-тошана-татпара). Тя е Кралицата на Шива (харешвари), любимата на Рама (рама-рата и рама) и Кралицата на Рама (рамешвари).

**Тя е съпругата на Бог Шива и негова единствена любима  
Отдадена да го удовлетворява и в лято знойно и в сурова зима  
Затуй е негова кралица, а също и кралица е на Рама  
За Него друга по-любима нивга няма**

Стих 75

*иямала читра-лекха ча  
татха бхувана-мохини  
су-гопи гопи-ванита  
гопа-раджя-прада шубха*



Тя е любимата на Бог Кришна (шямала), изумително красивата (читра-лекха) омайницата на трите свята (бхувана-мохини), красивата гопи (су-гопи и гопи-ванита), Онази, която дарява с царство всички гопи (гопа-раджен-прада), Прекрасната (шубха).

**Тя е любимата на Тъмния, пленително красива,  
Омайница на трите свята, пастирка-самодива  
Всички гопали с царство славно Тя дарява  
И най-прекрасната от всички завинаги остава**

Стих 76

*ангавапурна махейи  
матся-раджен-сута сати  
каулари нарасимхи ча  
варахи нава-дургика*

Тя е прекрасната (ангавапурна) Кралица на земята (махейи), дъщерята на Матсяраджа (матся-раджен-сута). Тя е свята (сати) девойка (каулари), Тя е любимата на Бог Нрисимха Богиня на щастието (нарасимхи), любимата на Бог Вараха (варахи) и майката на деветте Дурги (нава-дургика).

**Тя е прекрасната Кралица на Земята  
На Матсяраджа Махараджа дъщерята  
Тя е девойка непорочна, чиста, свята  
Любимата на Бог Нрисимха и Вараха  
Богинята на щастието, която експандира в този свят  
Под формата на девет Дурги със различен цвят**

Стих 77

*чанчала чанчаламода  
нари бхувана-сундари  
дакша-яген-хара дакши  
дакша-каня су-лочана*

Тя е непостоянна (чанчала и чанчаламода), появява се като девойка сред хората (нари); Тя е най-красивото момиче в трите свята (бхувана-сундари), Тя е, която прекъсва жертвоприношението на Дакша (дакша-яген-хара), Тя е дъщерята на Дакша (дакши и дакша-каня) и има прекрасни очи (су-лочана).

**Непостоянна е като девойка земна,  
В трите свята е по красота най-съвършена  
Прекъсва Тя на своя баща Дакша огненото жертвоприношение  
Тя има най-прекрасните очи, с любов помазано е Нейното зрение**

Стих 78

*рати-руна рати-прита  
рати-ирешитха рати-прада*

*ратир лакшмана-геха-стха  
вираджа бхуванешвари*

Тя е красавица (рати-рупа), чаровна и възхитителна (рати-прита и рати-прада), Тя е най-прекрасната (рати-шрештха), Тя е щастието (рати). Тя е Богинята, която остава в дома на Лакшмана (лакшмана-геха-стха), Тя е свободна от света на материята (вираджа), Тя е Кралицата, която управлява света (бхуванешвари).

**Тя красива е, чаровна и направо възхитителна  
Най-прекрасната, щастливата и удивителна  
Тя е Сита, в дома на Лакшмана останала в гората  
Освободена от материята, Кралицата на трите свята**

Стих 79

*санкхаспада харер джая  
джаматри-кула-вандита  
бакула бакуламода-  
дхарини ямуна джая*

Тя има неизброими трансцендентални обиталища (санкхаспада). Тя е радостта на Бог Хари (харер джая). Тя е обожавана от Нейните сватове (джаматри-кула-вандита). Тя е красива като цветето бакула (бакула) и ароматна като него (бакуламода-дхарини). Тя е река Ямуна (ямуна) и Тя е Богинята на победата (джая).

**Всред гъстите Вриндавански гори  
Безбройни са Нейните неземни обители  
Тя е самата радост на щастливия Хари  
Обожават я всичките ѝ роднини и родители  
Като цветето бакула е красива и уханна  
Тя е река Ямуна и Богинята на победата желана**

Стих 80

*виджая джая патни ча  
ямаларджуна-бханджини  
вакрешвари вакра-рупа  
вакра-викшана-викшита*

Тя е Богинята на победата (виджая), Тя е съпругата на Бога на победата (джая-патни), Тя е любимата на Онзи, който изтръгна дърветата ямаларджуна (ямаларджуна-бханджини), Кралицата на закачливите измамници (вакрешвари), Изящната (вакра-рупа) девойка, изкусна в това да хвърля бързи коси погледи (вакра-викшана-викшита).

**Тя е Богиня на победата, съпруга на всепобеждаващия Бог  
Любимата на Онзи, що изкорени дърветата арджуна в Нандовия двор  
Кралицата на закачливите измамници, девойката изящна дете носи  
Изкусна слава в това да хвърля погледите си - хем бързи, хем и коси**

Стих 81

*апараджита джаганнатха  
джаганнатхешвари ятих  
кхечари кхечара-сута  
кхечаратва-прадайини*

Тя е непобедимата (апараджита) Кралица на вселената (джаганнатха), Тя има власт над Царя на вселената (джаганнатхешвари), Тя е отречената (яти) Богиня, която живее в небесните селения (кхечари кхечара-сута) и Тя е тази, която довежда другите в небесните селения (кхечаратва-прадайини).

**Тя е непобедимата Кралица на вселената  
Тя има власт над Господаря на света  
Отречена е и живее във небесните селения  
Където другите довежда пак отново Тя**

Стих 82

*вишну-вакшах-стхала-стха ча  
вишну-бхавана-татпара  
чандра-коти-сугатри ча  
чандранана-манохари*

Тя си почива на гърдите на Бог Вишну (вишну-вакшах-стхала-стха) и е запленена в медитация по Бог Вишну (вишну-бхавана-татпара). Тя е прекрасна като милион луни (чандра-коти-сугатри) и лунноликите Й черти отнасят ума (чандранана-манохари).

**Тя почива на гърдите на Върховния Бог Вишну,  
потопена в медитация над Неговата личност свята  
И сияе с красотата на милион луни Богинята Всевишна  
А умът отнесен е от този Неин лик, напомнящ също за Луната**

Стих 83

*сева-сева шива кшема  
татха кшема-кари видхух  
ядавендра-вадхух сева  
шива-бхакта шиванвита*

Тя приема служене с преданост (сева-сева). Тя е любимата на Бог Шива (шива), Тя е търпението (кшема), Тя е търпелива (кшема-кари). Тя е прекрасната девойка (вадху) съпруга на Царя на Ядавите (ядавендра-вадху). Тя е олтарът на преданото служене (сева), Тя е много предана на Бог Шива (шива-бхакта) и Тя е приятелката на Бог Шива (шиванвита).

**Ако Й служим с преданост – приема Тя това с вълнение  
Любимата на Шива е сама олицетвореното търпение  
На царя на Ядавите е съпруга таз девойка най-красива  
И е дълбоко посветената приятелка на Шива  
На преданото служене е Тя най-свят олтар,  
На който поднасяме този гирлянд от обич в дар**

Стих 84

*кевала нишпхала сукшма  
маха-бхимабхаяпрада  
джимута-рупа джаймути  
джитамитра-прамодини*

Тя е освободена (кевала), свободна от плодовете на карма (нишпхала), фина (сукшма), плашеща (маха-бхима); Тя дарява безстрашие (абхаяпрада). Тя е поддръжничката (джимута-рупа), любимата на Вишну (джаймути), радостта на Вишну (джитамитра-прамодини).

**Освободена е и незасегната от карма винаги остава  
Тя фина е и плашеща, но същевременно с безстрашие дарява  
Поддръжничка на всичко и на Вишну Бога е любима  
Когато Той е редом с Нея - радост висша има**

Стих 85

*гопала-ванита нанда  
куладжендра-нивасини  
джаянти ямунанги ча  
ямуна-тоша-карини*

Тя е любимата на Гопала (гопала-ванита), скъпата на Цар Нанда (нанда). Тя е от благородно потекло (куладжа), живее в царски палати (индра-нивасини). Тя е славната (джаянти) девойка, която стои на брега на Ямуна (ямунанги) и Тя е, която донася на Ямуна радост (ямуна-тоша-карини).

**Любимата на Гопала – на флейтата свирец  
Скъпа е на цар Нанда и живее във дворец  
Благородната и славна девойка, бликаща от младост  
Стои на брега на Ямуна и реката ромоли от радост**

Стих 86

*кали-калмаша-бханга ча  
кали-калмаша-нашини  
кали-калмаша-рупа ча  
нитянанда-кари крипа*

Тя прекършва и унищожава греховете в Кали-юга (кали-калмаша-бханга и кали-калмаша-нашини). Тя е умела в това да се наслаждава на свадите с Бог Кришна (кали-калмаша-рупа), Тя е, която безспирно носи щастие на Кришна (нитянанда-кари). Тя е самата милост (крипа).

**В Кали-юга греховете Тя прекършва и унищожава  
И умело се на свадите с Бог Кришна наслаждава  
Тя носи щастие на Кришна вечно, неограничено  
Самата Тя е милост олицетворена**

Стих 87

*крипавати кулавати  
кашлашачала-васини  
вама-деви вама-бхага  
говинда-прия-карини*

Тя е милостива (крипавати), родена в уважавано благородно семейство (кулавати), Тя е Богинята, която живее на планината Кайлаша (кашлашачала-васини), Прекрасната (вама-деви и вама-бхага), Радостта на Говинда (говинда-прия-карини).

**Самата милост е във Нея въплътена  
Тя в благородно, уважавано семейство е родена  
На връх Кайлаш живее таз Богиня най-прекрасна  
По Нея е Говинда вечно радостно прехласнат**

Стих 88

*нагендра-каня йогеша  
йогини йога-рупини  
йога-сиддха сиддха-рупа  
сиддха-кшетра-нивасини*

Тя е дъщерята на Нагараджа (нагендра-каня), Кралицата на Йога (йогеша), Тя е йогини (йогини), Тя е самото олицетворение на Йога (йога-рупини), съвършенството на Йога (йога-сиддха), съвършенството на олицетворението на Йога (сиддха-рупа), Тя живее на свято място (сиддха-кшетра-нивасини).

**Тя дъщерята е на Нагараджа и на Йога е безспорната Кралица,  
Йогини, самото въплъщение на Йога, е таз божествена девица,  
Тя олицетворява също съвършенството на Йога  
Живеещите на местата святи да Я достигнат могат**

Стих 89

*кшетрадхиштхатри-рупа ча  
кшетратита кула-прада  
кешавананда-датри ча  
кешавананда-дайини*

Тя е всевластното Божество на светите места (кшетрадхиштхатри-рупа). Тя е отвъд всяко място в този свят (кшетратита). Тя е родена в достойно семейство (кула-прада) и носи щастие на Бог Кешава (кешавананда-датри и кешавананда-дайини).

**Тя е всевластното Божество на светите места,  
Тя е отвъд всяко местенце нейде по света  
Родена е в семейство благородно и достойно  
И Бог Кешава облива с щастие поройно**

Стих 90

*кешава кешава-прита  
кешави кешава-прия  
раса-крида-кари раса-  
васини раса-сундари*

Тя е красивокосата любима на Кешава, Богът с прекрасните коси (кешава, кешава-прита, кешави и кешава-прия). Тя вкухва насладата на танца раса (раса-крида-кари), Тя стои на арената на танца раса (раса-васини) и е най-красивата девойка в танца раса (раса-сундари).

**Тя е любимата с красивите очи  
На Бог Шри Кешава с прекрасните коси  
Във танца раса вкухва Тя неземно наслаждение  
Арената на този танц е Нейно местонахождение  
И в танца раса между всяка неразделна двойка  
Се откроява Тя - най-прелестната, нежнохубава девойка**

Стих 91

*гокуланвита-деха ча  
гокулатва-прадайини  
лаванга-намни наранги  
наранга-кула-мандана*

Тя живее в Гокула (гокуланвита-деха), Тя дарява на другите обител в Гокула (гокулатва-прадайини), името Й е прекрасно като цветето лаванга (лаванга-намни), Тя е влюбена (наранги) и е неземното украшение на влюбения Кришна (наранга-кула-мандана).

**Зелената Гокула Радхарани обитава  
И дом в Гокула на другите дарява  
Името Й като цветето лаванга е уханно  
И снагата на влюбения Кришна непрестанно  
С прегръдката на Своите влюбени очи  
като неземен накит Тя със свян краси**

Стих 92

*ела-лаванга-карпура-  
мукхя-васа-мукханвита  
мукхя мукхя-прада мукхя-  
рупа мукхя-нивасини*

Тя е парфюмирана с ела, лаванга, карпура и много други аромати (ела-лаванга-карпура-мукхя-васа-мукханвита). Тя е най-прекрасната и възвишена девойка (мукхя), Тя дарява с най-ценните неща (мукхя-прада), има най-красивият облик (мукхя-рупа) и живее в най-прекрасната обител (мукхя-нивасини).

**Тя ухае на ела, лаванга, карпура и други аромати  
Най-прекрасната и най-възвишена девойка в трите свята  
Тя дарява ни с безценните неща и в облик най-красив светлее  
И в най-прекрасната обител Тя щастливо си живее**

Стих 93

*нараяни крипатита  
карунамая-карини  
каруня каруна карна  
гокарна нага-карника*

Тя е любимата на Бог Нараян (нараяни), Тя е безпримерно милостива (крипатита, карунамая-карини, каруня и каруна), Тя е светите места Карна (карна), Гокарна (гокарна) и Нага-карника (нага-карника).

**Любимата е Тя на прославения Бог Нараян  
Избликът на милостта Й е обилен и безкраен  
Тя е самата милост, както и светите места  
Карна, Гокарна, а също и Нага-Карника**

Стих 94

*сарпини каулини кшетра-  
васини джагад-анвая  
джатила кутила нила  
нилабхарадхара шубха*

Тя е изящна (сарпини), благородна (каулини), живее на свято място (кшетра-васини). Тя е майката на вселената (джагад-анвая), аскетична (джатила), закачлива (кутила), красива (нила и шубха) и носи сини одежди (ниламбарадхара).

**Тя е изящна, благородна, обитава светите места  
Аскетична, закачлива, майка на Вселената  
Красива и облечена в одежди сини  
Такъв е обликът на нашата Свамини**

Стих 95

*ниламбара-видхатри ча  
нилакантха-прия татха  
бхагини бхагини бхогя  
кришна-бхогя бхагешвари*

Тя е облечена в сини дрехи (ниламбара-видхатри), Тя е любимата на Бог Шива (нилакантха-прия), Тя е прекрасна (бхагини бхагини и бхогя), Тя е щастието на Бог Кришна (кришна-бхогя) и Кралицата на неземното изобилие (бхагешвари).

**Нека с красивото Й синьо сари да обвия  
Снагата на любимата на Бога с синя шия  
Самото щастие на Кришна е прекрасната Богиня  
Кралицата на неземното обилие във дреха синя**

Стих 96

*балешвари баларадхя  
канта канта-нитамбини  
нитамбини рупавати  
ювати кришна-пивари*

Тя е Кралицата на Бог Баларама (балешвари), обожаваната на Баларама (баларадхя), Прекрасната (канта и рупавати) девойка с красиви бедра (канта-нитамбини и нитамбини), младата (ювати) любовница на Кришна (кришна-пивари).

**Кралица обожавана на Баларам е Тя  
Прекрасната девица със красивите бедра  
На Кришна е завинаги отдала с пълна радост  
Любовта си пламенна и своята непорочна младост**

Стих 97

*вибхавари ветравати  
санката кутилалака  
нараяна-прия шалила  
шриккани-паримохита*

Тя е влюбена (вибхавари) и държи пръчка (ветравати), снагата ѝ е тънка (санката), а косата – вълниста (кутилалака). Тя е любимата на Нараяна (нараяна-прия) и живее на хълм (шалила). С движенията на устните си Тя омагьосва Бог Кришна (шриккани-паримохита).

**Тя е влюбена и чувствена, и пръчица държи  
Снагата ѝ изящно тънка е, косите – на вълни  
На хълм един живее любимата на Бог Нараян  
От движенията на устните ѝ Кришна е съвсем замаян**

Стих 98

*дрик-пата-мохита пратар-  
ашини наванитика  
навина нава-нари ча  
наранга-пхала-шобхита*

С погледа си Тя омайва Кришна (дрик-пата-мохита). Тя закусва рано (пратар-ашини) и след това бие масло (наванитика). Тя е свежа (навина нава-нари) и прекрасна като плод наранга (наранга-пхала-шобхита).

**Със погледа си Тя омайва Кришна  
Закусва рано призори  
Не губи време Тя излишно  
Масло избива, без изобщо да се умори  
Тя свежа е, прекрасна като плодове наранги  
Това е нашата златиста, влюбена Гауранги**



Стих 99

*хайми хема-мукхи чандра-  
мукхи шаши-су-шобхана  
ардха-чандра-дхара чандра-  
валлабха рохини тамих*

Тя блести като злато (хайми), лицето ѝ златее (хема-мукхи), Златолика е като Луната (чандра-мукхи). Прекрасна като Луната (шаши-су-шобхана), като нежната половин Луна (ардха-чандра-дхара) Тя е скъпа на Лунноликия Кришна (чандра-валлабха). Тя е прекрасна млада девойка (рохини), красива като Нощта (тами).

**Блести Тя като злато, лицето ѝ златее  
Досущ луна прекрасна Златоликата светлее  
Като тъничката нежна месечина  
На Кришна Лунноликия любима  
Красива е девойката сякаш звезда  
И нежна и загадъчна като нощта**

Стих 100

*тимингила-куламода-  
матся-рупанга-харини  
карани сарва-бхутанам  
карятита кишорини*

Тя стана любимата на Бог Матся и удовлетвори тимингилите (тимингила-куламода-матся-рупанга-харини). Тя е Майка на всички живи същества (карани сарва-бхутанам), Тя няма материални задължения (карятита) и е прекрасна млада девойка (кишорини).

**Любимата на Бога Матся, доставила на всички тимингили удовлетворение  
Тя майка е на всички живи същества и няма материални задължения  
Прекрасна е във всяко отношение тази усмихната девойка млада  
Да пеем имената Нейни носи ни несекваща, нарастваща наслада**

Стих 101

*кишора-валлабха кеша-  
карика кама-карика  
камешвари кама-кала  
калинди-кула-дипика*

Тя е любовницата на младия Кришна (кишора-валлабха), Тя има прекрасни коси (кеша-карика), Тя е страстната (кама-карика) Кралица на любовните игри (камешвари), умела в любовта (кама-кала), Тя е чудно блестящата факла по бреговете на Ямуна (калинди-кула-дипика).

**Любовницата на младия Кришна е Тя с красивите коси  
Тя е страстна и прекрасна Кралица на любовните игри  
Умело в любовта Тя знае, без да догаря да гори  
И като пламтяща дивна факла на брега на Ямуна блести**

Стих 102

*калиндатаная-тира-  
васини тира-гехини  
кадамбари-пана-пара  
кусумамода-дхарини*

Тя живее по бреговете на Ямуна (калиндатаная-тира-васини и тира-гехини). Тя обожаваша да пие нектар от кадамбари (кадамбари-пана-пара) и ухае на милиони цветя (кусумамода-дхарини).

**По бреговете на Ямуна Тя живее  
Нектар кадамбари да пие обожаваша  
А ароматът що от Нейната снага се лее  
До този на милион цветя се доближава**

Стих 103

*кумуда кумудананда  
кришнеси кама-валлабха  
таркали вайджаянти ча  
нимба-дадина-рупини*

Тя е като цветето кумуда (кумуда). Цветята кумуда Й донасят радост (кумудананда). На Кришна Кралицата (кришнеси) и страстната любовница (кама-валлабха) е Тя. Тя е веща в логиката (таркали) и дивна (вайджаянти). Снагата Й е като нимба или нарово дърво (нимба-дадина-рупини).

**Тя е тъй чиста като нежна лилия;  
Нежните лилии Й носят радост  
На таз Кралица Кришна Й е милият;  
Него Тя люби в страстна сладост  
Тя веща е във логиката; дивна  
гирлянда до коленете й се люлее  
Снагата й като фиданка фина  
Със нарове узрели алее**

Стих 104

*билва-врикша-прия кришнам-  
бара билвопама-стани  
билватмика билва-вапур  
билва-врикша-ниवासини*

Тя харесва дървото билва (билва-врикша-прия), Тя е дрехата на Бог Кришна (кришнам-бара). Гърдите Й са като плодовете билва (билвопама-стани), тялото Й е като дървото билва (билватмика и билва-вапур), Тя седи под дървото билва (билва-врикша-ниवासини).

**Тя е дрехата, която тялото на Кришна милва  
Привлича Я дърво, отрупано със плодовете билва**

**Заоблени са като тези плодове и Нейните гърди,  
А под дървото билва често Тя поспира и седи**

Стих 105

*туласи-тошика тайти-  
лананда-паритошика  
гаджа-мукта маха-мукта  
маха-мукти-пхала-прада*

Тя радва туласи (туласи-тошика), Тя е щастието на Тайтилананда (тайтилананда-паритошика). Тя е обкичена с перли гаджа (гаджа-мукта, маха-мукта и маха-мукти-пхала-прада).

**Тя е самата радост на Туласи  
На Тайтилананда щастие донася  
Нагиздена от верните Си даси  
С перлени наниз, които капчици роса са**

Стих 106

*ананга-мохини шакти-  
рупа шакти-сварупини  
панча-шакти-сварупа ча  
шаишавананда-карини*

Тя е омайна и страдна (ананга-мохини). Тя е трансценденталната енергия на Бог Кришна (шакти-рупа и шакти-сварупини). Тя е олицетворение на петте трансцендентални енергии (панча-шакти-сварупа) и е изпълнена с жизнерадостта на младостта (шаишавананда-карини).

**Трансценденталната енергия на Бога, омайната и страдната е Тя  
Олицетворява Неговите пет енергии, изпълнена със жизнерадост в младостта**

Стих 107

*гаджендра-гамини шяма-  
латананга-лата татха  
йошит-шакти-сварупа ча  
йошид-ананда-карини*

Тя е грациозна като слоница (гаджендра-гамини), Тя е разцъфналата лоза на красотата (шяма-лата), цъфтящата лозница на страстното желание (ананга-лата). Тя е олицетворение на силата на женствеността (йошит-шакти-сварупа) и Тя е щастието, което женствеността носи (йошид-ананда-карини).

**Със грацията и изяществото на слоница  
Като разцъфнала от жадна страст лозница  
Обвива Тя на Шям снагата с нежността Си  
И щастие донася със женствеността Си  
Тя е олицетворение на женствената сила  
С осанката Си прелестна и мила**

Стих 108

*према-прия према-рупа  
премананда-тарангини  
према-хара према-датри  
према-шактимайи татха*

Тя страстно обича Бог Кришна (према-прия). Тя е самата форма на любовта (према-рупа). Тя е океан, изпълнен с вълни от любов (премананда-тарангини). Тя е, която дарява любовта (према-хара и према-датри). Тя е изпълнена със силата на божествената любов (према-шактимайи).

**Обича страстно Бога Тя  
Самата форма е на любовта  
Океан, изпълнен със вълни от према  
Дарява Тя любов без нищичко да взема  
Изпълнена със силата на любовта  
Струи нектар божествен от светите Й имена**

Стих 109

*кришна-премавати дхання  
кришна-према-тарангини  
према-бхакти-прада према  
премананда-тарангини*

Тя обича Кришна (кришна-премавати). Тя е щастливка (дхання). Тя е океан, изпълнен с вълните на любовта към Кришна (кришна-према-тарангини). Тя дарява с любовно предано служене (према-бхакти-прада), Тя е Любовта (према). Тя е океан, изпълнен с вълни от любовно щастие (премананда-тарангини).

**С Кришна обичат се в щастие голямо Те засмяни  
В талази от любов прелива Тя към Него в океани  
Едничък синоним на Любовта е Радхарани!  
Дарява Тя на преданото служене блажения екстаз  
Тя океан е, който се вълнува от любов в захлас**

Стих 110

*према-крида-паританги  
према-бхакти-тарангини  
прематха-дайини сарва-  
швета нитя-тарангини*

Ръцете и нозете Й са изпълнени с влюбена игривост (према-крида-паританги), Тя е океан от вълни на нежно предано служене (према-бхакти-тарангини). Тя дарява съкровището на божествената любов (прематха-дайини), Тя е Прекрасна (сарвашвета). Тя е океан от вечност (нитя-тарангини).

**Ръцете и нозете Й изпълнени са с влюбена игривост  
Вълни в океан на нежна преданост от Нея се разливат**

**Със съкровището на божествена любов Тя ни дарява  
И океан от най-прекрасни качества Тя винаги остава**

Стих 111

*хава-бхаванвита раудра  
рудрананда-пракашини  
капила шринкхала кеша-  
паша-самбандхини гхати*

Тя изкусно флиртува с Кришна (хава-бхаванвита), Тя е любимата на Шива (раудра). Тя е щастието на Шива (рудрананда-пракашини). Тя е красавица (капила), Тя е оковите, които поробват Бог Кришна (шринкхала). Тя внимателно сплита косите Си (кеша-паша-самбандхини) и носи стомна (гхати).

**О, как изкусно с Кришна все флиртува  
Тази, която е щастието на Шива  
Със Нея Кришна сякаш окован танцува  
За Него няма нийде по-красива  
От тази девойка, сплела своята коса  
Която стъпва тихо с стомна във ръка**

Стих 112

*кутира-васини дхумра  
дхумра-кеша джалодари  
брахманда-гочара брахма-  
рупини бхава-бхавини*

Тя живее в колибка (кутира-васини). Тя е Богинята Дурга (дхумра). Косите ѝ са тъмни като дим (дхумра-кеша). Тя живее в млечния океан (джалодари). Тя е трансцендентална спрямо материалния свят (брахманда-гочара), тялото ѝ е духовно (брахма-рупини), Тя цяла е изпълнена с божествена любов (бхава-бхавини).

**Тя живее във кутира,  
Тя е Дурга и косите ѝ са тъмни като дим  
В млечния океан до Вишну редом се намира,  
Трансцендентална е към този свят за сетивата зрим  
Снагата ѝ е чиста и духовна в всяко отношение  
На святата, божествена любов е Тя чаровно олицетворение**

Стих 113

*самсара-нашини шайва  
шайвалананда-дайини  
шишира хема-рагадбя  
мегха-рупати-сундари*

Тя унищожава кръга на повтарящи се раждания и смърти (самсара-нашини), Тя е любимата на Бог Шива (шайва). Тя носи ухания аромат на шайвала (шайвалананда-дайини), Тя е приятно прохладна (шишира), кожата ѝ е златиста (хема-рагадбя), снагата ѝ е дивна като облак (мегха-рупа) и е изключително красива (ати-сундари).

**Унищожава Тя кръга на самсара тъй превратен  
Ухае на шайвала любимата на Шива  
Снагата ѝ е дивна и прохладна като облак златен  
И е просто изключително красива!**

Стих 114

*манорама вегавати  
вегадхя веда-вадини  
даянвита даядхара  
дая-рупа сусевини*

Тя е прекрасна (манорама), бърза (вегавати и вегадхя), изразителна в изговарянето на Ведите (веда-вадини), милостива (даянвита, даядхара и дая-рупа) и Тя е обектът на преданото служене (сусевини).

**Тя е прекрасна, бърза и в речта си изразителна  
Тя Ведите произнеся вещо и е милостива, и спасителна  
Обект на преданото служене е Кралицата ни свята  
Нека да не спираме да славим на Шри Радха имената!**

Стих 115

*кишора-санга-самсарга  
гаура-чандранана кала  
каладхинатха-вадана  
каланатхадхирорини*

Тя се среща с младия Кришна (кишора-санга-самсарга), лицето ѝ е лъчиста луна (гаура-чандранана), Тя е новолунието (кала), ликът ѝ е пълнолунен (каладхинатха-вадана), Тя е дивна като пълната луна (каланатхадхирорини)

**Когато хукне, за да види любимия си Кришна  
Ликът ѝ ален е от свян на тази среща скришна  
Румена като пълната изгряваща луна  
Миглите си – лъчи – навежда скромно Тя  
Снагата ѝ е тънка като млада месечина...  
О, колко лунна нежност в тази дева има!**

Стих 116

*вирага-кушала хема  
пингала хема-мандана  
бхандира-талавана-га  
каиварти пивари шуки*

Тя е отречена (вирага-кушала), златнолика (хема-пингала), украсена със златни накити (хема-мандана), Тя броди из Бхандиравана и Талавана (бхандира-талавана-га), Тя улавя Кришна като рибка (каиварти), Тя е млада и красива девойка (пивари), фина и грациозна (шуки).

**Тя е отречена, със златен лик и украсена с накити златисти  
В горичките на наслаждението Тя броди и лови Шри Кришна в мрежите си чисти  
Тя е девойка млада, фина и грациозна  
Да се възпяват имената Й е дейност най-религиозна**

Стих 117

*шукадева-гунатита  
шукадева-прия сакхи  
викалоткаршини коша  
каушеямбара-дхарини*

Добродетелите Й са отвъд възможностите на Шукадева Госвами да ги опише (шукадева-гунатита). Тя е много скъпа на Шукадева Госвами (шукадева-прия), Тя е приятелка (сакхи), Тя повдига падналите и злочестите (викалоткаршини), Тя е съкровищницата на неземното изобилие (коша) и е облечена в изящни копринени одежди (каушеямбара-дхарини).

**Не е способен в стих да я опише Шукадева  
Макар да му е толкоз скъпа тази дева  
Падналите и злочестите повдига от прахта  
Като приятелка винаги вярна и добра  
Тя е съкровищница, неземно изобилие стаила  
Изящна в одеждите Си от най-фина свила**

Стих 118

*кошавари коша-рупа  
джагад-утпатти-карика  
сришти-стхити-кари самха-  
рини самхара-карини*

Тя е съкровищницата на неземното изобилие (кошавари и коша-рупа), Майката на вселената (джагад-утпатти-карика). Тя създава и поддържа вселената (сришти-стхити-кари), Тя я и унищожава (самха-рини и самхара-карини).

**На изобилие неземно е съкровищница Тя  
Подслон и майка на Вселената  
Вселената, която Тя в началото създава,  
Поддържа дълго време и впоследствие унищожава**

Стих 119

*кеша-шайвала-дхатри ча  
чандра-гатри су-комала  
падмангарага-самрага  
виндхядри-паривасини*

Косите Й са тъмен мъх (кеша-шайвала-дхатри), ръцете и нозете Й - лунни лъчи (чандра-гатри). Тя е нежна и деликатна (су-комала), парфюмирана с лотосов аромат (падмангарага-самрага) и домът Й е всред хълмовете Виндхя (виндхядри-паривасини).

**Косите Й меки са и тъмни са като мъхът  
Ръцете и нозете Й изящни са лунни лъчи  
Всрод хълмовете Виндхя е на Нежната домът  
Ухание на лотоси от Деликатната струи**

Стих 120

*виндхялая шяма-сакхи  
сакхи самсара-рагини  
бхута бхавишия бхавя ча  
бхавя-гатра бхавятига*

Тя живее в хълмовете Виндхя (виндхялая), Тя е интимната приятелка на Бог Кришна (шяма-сакхи), Тя е приятелски настроена (сакхи) и обича света (самсара-рагини). Тя е съществувала в миналото (бхута), ще продължи да съществува и в бъдната вечност (бхавася), съществува и сега (бхавя). Крайниците на тялото Й са прекрасни (бхавя-гатра), Тя е отвъд материалния свят на повтарящи се раждания и смърти (бхавятига).

**В хълмовете Виндхя Тя живее  
И на Кришна Тя е прия-сакхи  
За света безкраен Тя милее  
И приятелски отнася се към всеки  
В миналото Тя била е и ще продължи да съществува  
Тялото Й е така прекрасно и на него Кришна се любува  
Тя не е от този свят на раждане и смърт  
А завинаги намира се далеч, далеч отвъд**

Стих 121

*бхава-нашанта-карини а-  
каша-рупа су-вешини  
рати-ранга-паритяга  
рати-вега рати-прада*

Тя слага край на колелото на непрестанните раждания и смърти (бхава-нашанта-карини), обликът Й е духовен и фин (акаша-рупа), Тя се облича прекрасно (су-вешини), Тя е, която напуска арената на любовните забавления (рати-ранга-паритяга) и пак Тя се наслаждава на щастието от тези любовни забавления (рати-вега и рати-прада).

**Порочно колело от раждане и смърт върти ли се върти безспир  
Ала край му поставя Тя, чийто духовен облик е най-фин ефир  
Облечена в одежди дивни, Тя напуска ложето любовно  
Където вкусвала е със наслада щастието най-върховно**



Стих 122

*теджасвини теджо-рупа  
кайваля-патха-да шубха  
мукти-хетур мукти-хету-  
лангхини лангхана-кшама*

Тя е великолепна и могъща (теджасвини теджо-рупа), Тя дарява пътя на освобождението (кайваля-патха-да), Тя е Красивата (шубха) причина на освобождението (мукти-кетух), Тя прескача отвъд имперсоналното освобождение (мукти-хету-лангхини) и е търпелива към оскърбленията (лангхана-кшама).

**Тя великолепна е, могъща и красива  
Дарява пътя на освобождението  
Като причина негова далеч отвъд достига  
И изтърпява милостиво оскърбленията**

Стих 123

*вишала-нетра вайшали  
вишала-кула-самбхава  
вишала-гриха-васа ча  
вишала-вадари ратих*

Тя има големи очи (вишала-нетра), идва от възвишено семейство (вайшали, вишала-кула-самбхава, вишала-гриха-васа и вишала-вадари) и е олицетворение на неземното щастие (рати).

**От възвишено семейство идва девойката с големите очи  
Тя е самата олицетворена радост, от Ней неземно щастие струи**

Стих 124

*бхактй-атита бхакта-гатир  
бхактика шива-бхакти-да  
шава-шакти-сварупа ча  
шивардханга-вихарини*

Служейки на Нея, човек прекосява оттатък света на неспирното раждане и смърт (бхактй-атита). Тя е целта на преданото служене (бхакта-гати), Тя Е преданото служене (бхактика), Тя дарява благотворното предано служене (шава-бхакти-да), Тя е енергията на благоприятността на Бога (шава-шакти-сварупа) и Тя се наслаждава на забавлението да бъде любимата, която е половината от тялото на щедрия Бог (шивардханга-вихарини).

**Оттатък кръговрата на самсара преминава  
Човек, който Й служи с твърда вяра  
На преданото служене Тя е целта  
Самата Тя е всъщност и предаността  
Със благотворно служене Тя ни дарява  
И като благоприятна енергия на Бог се наслаждава**

**На забавлението да бъде Негова любима  
На тялото на Бога щедър по-добра половина**

Стих 125

*шириша-кусумамода  
шириша-кусумоджвала  
шириша-мридхви шайриши  
шириша-кусумаkritих*

Тя е уханна като цветето шириша (шириша-кусумамода), прекрасна като цветето шириша (шириша-кусумоджвала), нежна като цветец шириша (шириша-мридхви), дивна като цветец шириша (шайриши) и красива като шириша (шириша-кусумаkritих).

**Като цветец шириша Тя е дивна и уханна  
Като цветец шириша нежна е и е желана  
Прекрасна е като пълен със мед цветец шириша,  
Който онази пчела черна във опиянение мирише**

Стих 126

*вананга-харини вишнох  
шива-бхакти-сукханвита  
виджита виджитамода  
гагана гана-тошита*

Тя стои от лявата страна на Бог Вишну (вананга-харини вишнох). Тя е изпълнена с благотворящото щастие на преданото служене (шива-бхакти-сукханвита). Тя е победена от Бог Кришна (виджита), Тя е ароматна (виджитамода), Тя е духовното небе (гаганга) и се радва на своите приятелки (гана-тошита).

**От лявата страна на Вишну Тя стои  
Изпълнена с благотворящо щастие  
На Бог Шри Кришна Тя не може никога да устои  
От Нея се излъчва прелестно ухание  
Тя е духовното небе – безкрайно и широко  
Приятелките Й Й носят радост най-дълбока**

Стих 127

*хаяшия херамба-сута  
гана-мата сукхешвари  
духкха-хантри духкха-хара  
севитешита-сарвада*

Тя е любимата на Бог Хаягрива (хаяшия), дъщерята на Херамба (херамба-сута), майката на полубоговете (гана-мата), Кралицата на щастие (сукхешвари), която унищожавя

страданията (духкха-хантри и духкха-хара) и Богинята, даряваща своите слуги с всичко, което поискат (севитепшита-сарвада).

**Тя е дъщерята на Херамба, любимата на Хаягрива  
На боговете майка, Кралицата на щастието играва  
Тя е Богинята унищожаваша страданията  
И изпълняваща на преданите Си желанията**

Стих 128

*сарвагятва-видхатри ча  
кула-кшетра-нивасини  
лаванга пандава-сакхи  
сакхи-мадхя-нивасини*

Тя дарява всезнанието (сарвагятва-видхатри), Тя живее там, където е семейството Й (кула-кшетра-нивасини), Тя е като цветето лаванга (лаванга). Тя е приятелка на Пандавите (пандава-сакхи), Тя винаги остава вярна на приятелите Си (сакхи-мадхя-нивасини).

**Тя с всезнание отдадените си дарява  
И при семейството си вечно обитава  
Наподобява Тя лаванга сред цветята  
И другарува с великите петима братя  
Но не единствено към Пандавите Тя е благосклонна  
А към всички, що приемат Й подслона**

Стих 129

*грамя гита гая гамя  
гаманатита-нирбхара  
сарванга-сундари ганга  
ганга-джаламайи татха*

Тя живее в селцето Ваджа (грамя), за Нея се пеят песни (гита), Тя е светият град Гая (гая). До Нея достигат само онези, които са Й предани (гамя), не-преданите не Я достигат (гаманатита-нирбхара). Всичките части на тялото Й са изключително красиви (сарванга-сундари), Тя е река Ганга (ганга и ганга-джаламайи).

**В селцето Ваджа Тя живее  
За Нея преданият песни пее  
Тя е поклонническият град Гая  
До Нея ще достигне само тая  
Душа, която предана е на Сундари Сарванга,  
Със снага красива като изумрудената Ганга**

Стих 130

*гангерита пута-гатра  
навитра-кула-дипика*

*павитра-гуна-шиладхя  
павитрананда-дайини*

За Нея казват, че е Ганга (гангерита), тялото Й е чисто и неземно (пута-гатра), Тя е блестящата лампа на чистото семейство (павитра-кула-дипика), Нейното богатство са чистите добродетели и благородният характер (павитра-гуна-шиладхя), Тя дарява чистото неземно щастие (павитрананда-дайини).

**За Нея казват, че е майка Ганга  
И тялото Й е неземно чисто  
На Своето семейство е блестяща лампа,  
А добродетелите Й сияят най-лъчисто  
Характерът Й свят поклонниците облагородява  
И с чисто щастие неземно завинаги ги Тя дарява**

Стих 131

*павитра-гуна-шимадхя  
павитра-кула-дипани  
кампамана камса-хара  
виндхячала-нивасини*

Тя е изпълнена с най-възвишените и чисти добродетели (павитра-гуна-шимадхя), Тя е светлината, сияеща в едно чисто семейство (павитра-кула-дипани). Тя е трепетната (кампамана) любима на Убиеца на Камса (камса-хара). Домът Й е в сред хълмовете Виндхя (виндхячала-нивасини).

**Изпълнена с най-висши добродетели е Тя,  
В семейство чисто е сияещата светлина  
Тя е любима на убиеца на Камса – Бог Говинда  
Живее Трепетната в хълмовете Виндхя**

Стих 132

*говардханешвари-говар-  
дхана-хася хаякритих  
минаватара-минеши  
гаганеши хая гаджи*

Тя е Кралицата на хълма Говардхана (говардханешвари), Тя се усмихва на хълма Говардхана (говардхана-хася). Тя е любимата на Бог Хаягрива (хаякритих), любимата на Бог Матся (минаватара-минеши). Тя е Кралицата на духовното небе (гаганеши), Тя е влюбена девойка (гаджи).

**Кралицата на хълма Говардхана  
Усмихната там винаги е Тя  
Любимата на Хаягрива и на Матся-аватара  
Духовното небе Й е обителта  
Кралицата неоспорима за всички там е Тя  
и с Нейния Шри Кришна винаги са дивна двойка**

**Защото в плен на чудното вълшебство – любовта  
Остава вечно тази прелестна девойка**

Стих 133

*харини харини хара-  
дхарини канакакритих  
видют-прабха випра-мата  
гопа-мата гайешвари*

Тя е красива като сърна (харини), Тя е омайница (харини), Тя носи прекрасна огърлица (хара-дхарини). Тялото Й е златисто (канакакрити), дивна е като мълния (видют-прабха). Тя е майка на брамините (випра-мата), майка на гопалите (гопа-мата) и Кралица на Гая (гайешвари).

**Тя е красива, трепетна, омайваща като сърна  
С чудна огърлица е нагиздена златната Й снага  
Дивна е като мълния тази прекрасна хубавица  
На брамините и гопалите е майка, а на Гая е кралица**

Стих 134

*гавешвари гавеши ча  
гавиши гави-васини  
гати-гя гита-кушала  
дануджендра-ниварини*

Тя е кралицата на кравите сурабхи (гавешвари, гавеши и гавиши) и живее в краварското селце Враджа (гави-васини). Тя знае истинската цел на живота (гати-гя). Славата Й се възпява в прекрасни песни (гита-кушала). Тя възспира царя на демоните (дануджендра-ниварини).

**Кралицата на кравичките с името сурабхи  
Живее Тя в пастирското селце на Враджа  
С прекрасни песни Тя навред се слави  
Целта в живота Тя познава и изважда  
На показ, тъй че всеки тук да я узнае  
На демоните царя пък пред Нея плахо трае**

Стих 135

*нирвана-датри наирвани  
хету-юкта гайоттара  
парватадхиниваса ча  
ниваса-кушала татха*

Тя дарява освобождение (нирвана-датри). Тя е свободна (наирвани). Тя е изкусен логик (хету-юкта). Тя е Кралицата на Гая (гайоттара). Тя живее на планина (парватадхиниваса), Тя довежда хубостта и благоденствието в дома Си (ниваса-кушала).

**Освобождение дарява и е волна като птица  
Изкусна е в логиката и на Гая е Кралица  
Живее Тя в една висока планина  
Хубост и благоденствие довежда у дома**

Стих 136

*санньяса-дхарма-кушала  
санньясеши шаран-мукхи  
шарач-чандра-мукхи шяма-  
хара кшетра-нивасини*

Тя е украсена с отречението Си (санньяса-дхарма-кушала), Тя е Кралицата на отречението (санньясеши). Ликът Й е прекрасен като есента (шаран-мукхи), лицето Й е есенна луна (шарач-чандра-мукхи), Тя е огърлицата на гърдите на Бог Кришна (шяма-хара), на свято място живее Тя (кшетра-нивасини).

**С отречение непостижимо се е украсила таз девица  
На отречението истинско е Тя безспорната Кралица  
Ликът Й е прекрасен, дивен като есента  
Лицето Й е нежно като есенна луна  
Тя на гърдта на Кришна като накит скъпоценен се люлее  
И на свято място Тя безгрижно и щастливо си живее**

Стих 137

*васанта-рага-самрага  
васанта-васанаkritих  
чатур-бхуджа шад-бхуджа  
дви-бхуджа гаура-виграха*

Мелодиите на васанта-рага Я изпълват с любовна жажда (васанта-рага-самрага), снагата Й прелива от пролетен копнеж (васанта-васанаkritих). Понякога Тя има четири ръце (чатур-бхуджа), понякога шест (шад-бхуджа), а понякога две (дви-бхуджа) и обликът Й е златист (гаура-виграха).

**Мелодиите на васанта-рага изпълват Я с любовна жажда  
Пролетен копнеж снагата Й със приливите си разяжда  
Понякога са четири, понякога са шест, а друг път две  
Изящни, нежни, мили и красиви Нейните ръце  
И като зората е златисто свидното Й личице**

Стих 138

*сахасрася вихася ча  
мудрася мада-дайини  
прана-прия прана-рупа  
прана-рупини апаврита*

Тя е възлюбената на хилядоглавия Бог Ананта Шеша (сахасрася). Тя се смее (вихася), лицето ѝ е много изразително (мудрася), Тя подлудява Бог Кришна с любовна страст (мада-дайини), Тя Му е по-скъпа дори от живота (прана-прия, прана-рупа и прана-рупини). Тя се явява пред своите предани (апаврита).

**Възлюбената на Ананта Шеша, Богът със хилядата глави  
Звънливо Тя се смее, а лицето ѝ в безброй емоции цъфти  
Тя подлудява Бог Шри Кришна със любовната си страст,  
За което Той отдава си живота безрезервно в Нейна власт  
Във този облик на възпятата във стих на любовта Кралица  
Се молят преданите да Я зърнат от секундата поне в частица**

Стих 139

*кришна-прита кришна-рата  
кришна-тошана-тат-пара  
кришна-према-рата кришна-  
бхакта бхакта-пхала-прада*

Тя е радостта на Бог Кришна (кришна-прита и кришна-рата). Тя е отдадена на това да радва Бог Кришна (кришна-тошана-тат-пара). Тя обича Кришна (кришна-према-рата и кришна-бхакта). Тя дарява преданите Си с плодовете на тяхното служене (бхакта-пхала-прада).

**Щастието на Бог Кришна е Шри Радха  
Отдадена само на това да Го зарадва  
Обича Кришна Тя, влюбена в Него завинаги остава,  
А на преданите Си сладките плодове на служенето подарява**

Стих 140

*кришна-према према-бхакта  
хари-бхакти-прадайини  
чайтаня-рупа чайтаня-  
прия чайтаня-рупини*

Тя обича Кришна (кришна-према према-бхакта), Тя дарява и другите с любов към Кришна (хари-бхакти-прадайини). Тя присъства в тялото на Бог Чайтаня (чайтаня-рупа и чайтаня-рупини) и е безкрайно скъпа на Бог Чайтаня (чайтаня-прия).

**Тя изпълнена е с Кришна-према и дарява другите с любов към Кришна  
Тя безкрайно скъпа е на Бог Чайтаня, който също е и Нейна форма скришна**

Стих 141

*угра-рупа шива-крода  
кришна-крода джалодари  
маходари маха-дурга  
кантара-суитха-васини*

Тя изобразява ужасяващата форма на Дурга-деви (угра-рупа), когато седи в скута на Бог Шива (шава-крода). Тя седи в скута на Бог Кришна (кришна-крода), отдъхва си в млечния океан (джалодари), спуска се в материалния свят (маходари) и щастливо обитава огромната гора, която е като непристъпна крепост (маха-дурга кантара-суштхавасини).

**В ужасяващия облик на Дурга, Тя седи в скута на Шива  
Тя седи в скута на Кришна, блажена, нежна и щастлива  
Отдъхва си в океана млечен, а сетне спуска се в света  
Като в непристъпна крепост с радост обитава Тя огромната гора**

Стих 142

*чандравали чандра-кеши  
чандра-према-тарангини  
самудра-матханодбхута  
самудра-джала-васини*

Тя е дивна като безброй луни (чандравали и чандра-кеши). Тя е океанът, който луната на Шри Кришна изпълва с любовни вълни (чандра-према-тарангини). Тя е родена от разбиването на млечния океан (самудра-матханодбхута) и обитава океана от мляко (самудра-джала-васини).

**Тя дивна е като безброй от хубави по-хубави луни  
Като океан е Тя, с надигнати в любовна страст вълни,  
Който Кришначандра предизвиква с чудната си красота  
От млечния океан родена е и там живее още Тя**

Стих 143

*самудрамрита-рупа ча  
самудра-джала-васика  
кеша-паша-рата нидра  
кшудха-према-тарангика*

Снагата Й е океан от нектар (самудрамрита-рупа), Тя живее в млечния океан (самудра-джала-васика), Тя внимателно сплита косите Си (кеша-паша-рата). Тя е сънят (нидра) и гладът (кшудха). Тя е океан, изпълнен с вълни от любов (према-тарангика).

**Снагата Й е сладостен, нектарен океан  
В млечния океан живее с Бог, да не е сам  
С внимание Тя сплита своите коси  
Сънят е Тя, целунал уморените очи  
И на глада е Тя изгарящият зов  
Тя океан е цял в талази от любов**

Стих 144

*дурва-дала-шяма-танур  
дурва-дала-тану-чбавих*



*нагара нагари-рага  
нагарананда-карини*

Снагата Й е пленителна като стрък от тревата дурва (дурва-дала-сяма-тану и дурва-дала-тану-чбави). Тя е любимата на героя Кришна (нагара), Тя е Неговата страстна героиня (нагари-рага), Тя е радостта на героя Кришна (нагарананда-карини).

**Снагата Й пленителна е като стръкче от тревата дурва  
На Кришна, славния герой, Тя е любимка първа  
Той покорен остава в власт на Свойта страстна героиня  
И в радостта, която Тя му носи, никой никога не може Я надмина**

Стих 145

*нагаралингана-пара  
нагарангана-мангала  
учча-нича хаймавати  
прия-кришна-таранга-да*

Тя пламенно прегръща героя Кришна (нагаралингана-пара), Нейното щастие е да Го прегръща (нагарангана-мангала). Тя е много кротка (учча-нича). Тя е Богинята Парвати (хаймавата). Тя е любимата на Бог Кришна (прия). Тя е океан от вълни на любов по Бог Кришна (кришна-таранга-да).

**Героя Кришна Тя прегръща с плам  
И в щастие гори от кротък свян  
Богинята Парвати Тя е, на Кришна е любима  
Цял океан с вълни любовни Тя за Него има**

Стих 146

*премалингана-сиддханги  
сиддха садхя-виласика  
мангаламода-джанани  
мекхаламода-дхарини*

Снагата Й умее нежно да прегръща Бог Кришна (премалингана-сиддханги), Тя е съвършенна (сиддха). Тя се радва на неземни забавления (садхя-виласика). Тя е майка на всичко благотворно и блажено (мангаламода-джанани). Тя носи прекрасен колан и ухае със сладък аромат (мекхаламода-дхарини).

**Снагата Й умее нежно да прегръща Бога, Тя е съвършена  
На забавления неземни Тя се радва, де що е блажено  
И благотворно - Тя е майката на всеки ни живот познат  
Закичена със прелестен колан Тя носи сладък аромат**

Стих 147

*ратна-манджира-бхушанги  
ратна-бхушана-бхушана*

*джамбала-малика кришна-  
прана прана-вимочана*

Ръцете и нозете Й са украсени със звънтящи гривни (ратна-манджира-бхушанги), Тя е Красотата, която разкроява Нейните бижута (ратна-бхушана-бхушана). Тя носи венец от цветята кетаки (джамбала-малика), Бог Кришна е самият Й жизнен дъх (кришна-прана) и Тя е отдала живота си на Него (прана-вимочана).

**Крайниците Й са украсени със звънтящи гривни  
Ала не бижутата Й носят красота,  
Обратно - тях самите украсява Тя,  
Нагиздена с венец цветчета дивни  
Кришна е Нейното жизнено дихание  
На Него се отдава Тя до безсъзнание**

Стих 148

*сатя-прада сатявати  
севакананда-дайика  
джагад-йонир джагад-биджа  
вичитра-мани-бхушана*

Тя е истинна (сатя-прада и сатявати). Тя дарява наладата от преданото служене (севакананда-дайика). Тя е утробата и семето на вселената (джагад-йонир джагад-биджа), Тя е украсена с чудно хубави цветни скъпоценности (вичитра-мани-бхушана).

**Тя е истинна, на преданото служене с наладата дарява  
И с чудно хубави и пъстри скъпоценности се украсява  
Тя е утробата и семето на нашата вселена  
Дано гирлянда, който нижем, Я зарадва удовлетворена**

Стих 149

*радха-рамана-канта ча  
радхя радхана-рупини  
кайлаша-васини кришна-  
прана-сарвасва-дайини*

Тя е любовницата на Радхараман (радха-рамана-канта), свършената цел на обожанието (радхя), олицетворението на преданото служене (радхана-рупини). Тя живее на хълма Кайлаша (кайлаша-васини). Тя е посветила живота Си и всичко Свое на Бог Кришна (прана-сарвасва-дайини)

**Тя е любимата на Радхараман  
С Нея Той никога не ще е сам  
Тя е свършената цел на всяко обожание  
Олицетворява преданото служене с внимание  
Живее на Кайлаша планина  
На Кришна живота Си отдава от душа**

Стих 150  
*кришнаватара-нирата  
кришна-бхакта-пралартхини  
ячакаячакананда-  
карини ячакоджвала*

Тя отдадено служи на въплъщенията на Бог Кришна (кришнаватара-нирата). Тя дарява преданите Му с плодовете от тяхното служене (кришна-бхакта-пралартхини) и независимо дали те молят за това или не, Тя им дарява неземно щастие (ячакаячакананда-карини). Тя сияйно се появява пред тези, които Й отдават молитвите си (ячакоджвала).

**С отдаденост на инкарнациите на Бога служи  
Дарява преданите Му с плода на техните заслуги  
И независимо дали Я молят или не  
Тя им дарява безгранично щастие  
Щастлива от молитвите, които Й отдава  
Пред предания Тя в сияен облик се явява**

Стих 151  
*хари-бхушана-бхушадя  
нанда-юктардра-пада-га  
хай-хай-тала-дхара тхай-тхай-  
шабда-шакти-пракашини*

Тя носи украшения, които разкрояват украшенията на Бог Хари (хари-бхушана-бхушадя), Тя е щастливата (ананда-юкта) половина от Бог Кришна (пада-га). Тя умело изпълнява ритъма хай-хай (хай-хай-тала-дхара) и ритъма тхай-тхай (тхай-тхай-шабда-шакти-пракашини).

**Нейните накити разкрояват гиздавия Бог Хари  
На Кришна щастливата половина Радха е, нали?!  
Тя умело изпълнява ритъма „хай хай”  
И ловко свири в такта на „тхай-тхай”**

Стих 152  
*хе-хе-шабда-сварупа-ча  
хи-хи-вакя-вишарада  
джагад-ананда-картри ча  
сандрананда-вишарада*

Тя виртуозно пее „О! О!” и „Ах! Ах!” (хе-хе-шабда-сварупа и хи-хи-вакя-вишарада). Тя изпълва света със сладост (джагад-ананда-картри) и знае как да вкуси неземно-силно щастие (сандрананда-вишарада).

**Виртуозно пее сричките „О! О!”, „Ах, ах!”  
Света изпълва в сладост с тях  
И знае как да вкуси силно щастие, неземно  
А после как да го направи споделено**

Стих 153

*пандита пандита-гуна  
пандитананда-карини  
парипалана-картри ча  
татха стхити-винодини*

Тя е мъдра и учена (пандита), притежава добродетелите на мъдреците (пандита-гуна) и носи удовлетворение на мъдрите (пандитананда-карини). Тя защитава преданите (парипалана-картри) и се наслаждава на неземни забавления у дома Си (стхити-винодини).

**Тя добродетелност и мъдрост притежава  
Мъдреците със учеността Си удовлетворява  
Своите предани със силна обич защитава  
И на забавления неземни у дома се наслаждава**

Стих 154

*татха самхара-шабдадхя  
видвадж-джана-манохара  
видушам прити-джанани  
видват-према-вивардхини*

Тя е красноречива (самхара-шабдадхя), Тя омайва и мъдрите (видвадж-джана-манохара), Тя поражда щастието на мъдреците (видушам прити-джанани) и увеличава любовта, която мъдреците чувстват към Бог Кришна (видват-према-вивардхини).

**Тя красноречива е и мъдрите омайва  
Поражда щастието им, ала любовта им не спотайва,  
А увеличава я и прави я все по-възвишна,  
За да обичат силно с нея своя Бог Шри Кришна**

Стих 155

*надеши нада-рупа ча  
нада-бинду-видхарини  
шуня-стхана-стхита шуня-  
рупа-падапа-васини*

Тя е Кралицата на света (надеши), Тя е олицетворението на изразителните слова (нада-рупа), в една думица Тя изказва толкова много (нада-бинду-видхарини). Тя обитава място, далеч отвъд материалната сфера (шуня-стхана-стхита) и стои под дърво, намиращо се далече отвъд материалния свят (шуня-рупа-падапа-васини).

**Тя е Кралицата на всички във света  
Тя олицетворява красноречивите слова  
С едничка дума толкоз много казва  
И обитава място, скрито като в пазва  
Далеч отвъд тази материална сфера  
Под дърво, което трудно е да се намери**

Стих 156

*карттिका-врата-картри ча  
васана-харини татха  
джала-шая джала-тала  
шила-тала-ниवासини*

Тя изпълнява обета Карттика-врата (карттिका-врата-картри). Тя отнема материалните желания (васана-харини). Тя живее в млечния океан (джала-шая джала-тала) и на един хълм (шила-тала-ниवासини).

**Тя съблюдава светия обет Карттика-врата  
И пречиства от материални пориви сърцата  
Живее Тя в океана млечен  
На хълм един потаен и далечен**

Стих 157

*кишудра-китанга-самсарга  
санга-доша-винашини  
коти-кандарпа-лаваня  
кандарпа-коти-сундари*

Тя проявява милостта Си към най-незначителните създания (кшудра-китанга-самсарга).

Тя лекува болестта, породена от контакта с материалната енергия (санга-доша-винашини). Тя е по-красива от стотици милиони Камадеви (коти-кандарпа-лаваня и кандарпа-коти-сундари).

**Тя милостлива е дори към най-дребните създания  
Тя изцелява болестта на материалните страдания  
По-красива от стотици богини на любовта  
Ненадмината остава Радха, едничка само Тя!**

Стих 158

*кандарпа-коти джанани  
кама-биджа-прадайини  
кама-шастра-винода ча  
кама-шастра-пракашини*

Тя ражда милионите Камадеви (кандарпа-коти джанани). Тя дарява семето на копнежа по Бог Кришна (кама-биджа-прадайини). Тя е изключително веща в науката на любовните забавления (кама-шастра-винода и кама-шастра-пракашини).

**Милиони богове на любовта от Нея водят своето начало  
По Нейна милост семето на Кришна-бхакти в нас се е посяло  
В науката за забавленията любовни Тя е много веща  
И знае как с Любимия си да урежда тайна среща**

Стих 159

*кама-пракашика каминй  
анимадй-аща-сиддхи ча  
ямини ямини-натха-  
вадана яминишвари*

Тя е влюбена жена (кама-пракашика и камини). Тя дарява осемте мистични съвършенства, начело с анима (анимадй-аща-сиддхи). Тя е под контрола на Своите чувства (ямини) и Тя е водачката на всички съдържани, себе-контролиращи се девойки (ямини-натха-вадана и яминишвари).

**Тя влюбена е с страстна нежност женска  
Дарява осемте мистични съвършенства  
Макар чувствата Й да поемат власт над Нея  
Девойките Тя учи чувствата си да владеят**

Стих 160

*ягя-йога-хара бхукти  
мукти-датри хираня-да  
капала-малини деви  
дхама-рупинй апурва-да*

Тя дарява плодовете от Ведическите жертвоприношения (ягя-йога-хара). Тя дарява насладите на сетивата и освобождението (бхукти-мукти-датри). Тя дарява златото (хираня-да). Като Дурга-деви Тя носи огърлица от черепи (капала-малини). Тя е Богинята (деви), Чиято форма е прекрасна и дивна (дхама-рупини). Тя дарява онова, което никога преди не е било раздавано (апурва-да).

**Дарява с плодовете от Ведическите жертвоприношения  
Сетивата със наслада, а хората с освобождение  
Дарява златото, а като Дурга носи Тя гердан от черепи  
Формите Й като Деви са безбройни и неземно прелестни  
Дарява Тя онова, което никога преди не е било дарявано,  
Раздавано, желано, търсено или пък получавано**

Стих 161

*крипанвита гуна гауня  
гунатита-пхала-прада  
кушманда-бхута-ветала-  
нашини шараданвита*

Тя е състрадателна (крипанвита) и непорочна (гуна). Тя е най-ценното (гауня). Нейният дар е отвъд трите качества на материалната природа (гунатита-пхала-прада). Тя убива кушмандите, бхутите и веталите (кушманда-бхута-ветала-нашини). Тя е дивна като есента (шараданвита).

**Тя състрадателна и непорочна винаги остава  
Отвъд трите гуни е онова, което ни дарява  
Тя унищожава призрачните същества  
И е удивително красива като есента**

Стих 162

*ситала шавала хела  
лила лаваня-мангала  
видяртхини видямана  
видя видя-сварупини*

Тя е приятно прохладна (ситала) и притежава неизброими добродетели (шавала). Тя е щастиего (хела) и игривостта (лила). Прекрасна е и благотворяща (лаванга-мангала). Тя е вгълбена ученичка (видяртхини), Тя е, която познават преданите (видямана) и Тя е самото олицетворение на познанието (видя и видя-сварупини).

**Прохлада лека и приятна носи Тя  
И притежава множество безценни качества  
Тя е щастлива без предел, игрива,  
Прекрасна и благотворяща всичко живо  
Вгълбена ученичка, Тя на преданите е позната  
Олицетвореното познание е Тя самата**

Стих 163

*анвикшики шастра-рупа  
шастра-сиддханта-карини  
нагендра нага-мата ча  
крида каутука-рупини*

Тя е науката за логиката (анвикшики) и олицетворените Веди (шастра-рупа). Тя учи на окончателните ведически заключения (шастра-сиддханта-карини). Тя е любимата на Бог Шеша (нагендра), майката на змиите (нага-мата). Тя е закачлива и радостна (крида каутука-рупини).

**Тя е науката за логиката точна  
Тя е самите Веди олицетворени  
Ведическите заключения посочва  
Тя майка е на нагите блажени  
На Шеша е любимата щастлива  
Игрива, радостна и закачлива**

Стих 164

*хари-бхавана-шила ча  
хари-тошана-тат-пара  
хари-прана хара-прана  
шива-прана шиванвита*

Тя мисли за Бог Хари (хари-бхавана-шила), Тя е отдадена на това да носи радост на Хари (хари-тошана-тат-пара), Тя е самият живот и душа на Хари (хари-прана), Тя е животът и душата на Шива (хара-прана и шива-прана) и приятелката на Шива (шиванвита).

**За Бог Хари си мисли непрестанно Тя  
Отдадена е радост Тя да Му донася**

**В действителност Тя е самият Му живот и Негова душа  
Както и на Бог Шанкара, живеят заедно на Кайлаша**

Стих 165

*наракарнава-самхантри  
наракарнава-нашини  
нарешвари наратита  
нара-сева нарангана*

Тя изличава океани от адски страдания (наракарнава-самхантри и наракарнава-нашини). Тя е Кралицата на людете (нарешвари), Тя е отвъд света на людете (наратита), на Нея служат всички хора (нара-сева), а прилича на обикновена човешка девойка (наранга).

**Тя изличава океани от адски страдания  
Тя е Кралицата на земните създания  
На Нея всички люде служат, но Тя отвъд света на хората стои  
Макар че на девойка земна всеки би могъл да Я оприличи**

Стих 166

*яшоданандана-прана-  
валлабха хари-валлабха  
яшодананданарамя  
яшодананданешвари*

За сина на Яшода Тя е по-скъпа и от живота Му (яшоданандана-прана-валлабха). Тя е скъпата на Бог Хари (хари-валлабха). Тя е сладостта на Яшодиния син (яшодананданарамя) и Тя е Неговата Кралица (яшодананданешвари).

**На скъпия Яшодин син Тя носи несравнима сладост  
Любимата на Бог Хари е Тя, даряваща Го с дивна радост  
По-скъпа от живота Му е таз неземно хубава девица  
Затуй покорен Й е Той, а Тя е Негова Кралица.**

Стих 167

*яшодананданакрида  
яшода-крода-васини  
яшоданандана-прана  
яшодананданатхада*

Тя се наслаждава на игри със сина на Яшода (яшодананданакрида) и седи в скута Му (яшода-крода-васини). Тя е животът и дъхът на Яшодиния син (яшоданандана-прана) и изпълнява всичките Му желания (яшодананданатхада).

**С Яшодиния син се наслаждава на игри  
И доверчива и невинна в скута Му седи  
Тя е животът и дъхът на Яшодиния син  
И само Тя копнежите Му сбъдва до един**



Стих 168

*ватсала каушала кала  
карунарнава-рупини  
сварга-лакшмир бхуми-лакшмир  
драупади пандава-прия*

Тя е любвеобвилна (ватсала), опитна (каушала), красива (кала) и е океан от милост (карунарнава-рупини). Тя е небесното великолепие (сварга-лакшмир) и земното изобилие (бхуми-лакшмир). Тя е Драупади (драупади), любимата на Пандавите (пандава-прия).

**Тя е красива, опитна, любвеобвилна  
Океан от милост щедра и обилна  
Небесното великолепие представя  
Земята с изобилие дарява  
Тя е Драупади, на Пандавите най-любима  
За нас от милостта Й сигурно ще има...**

Стих 169

*татхарджуна-сакхи бхауми  
бхайми бхима-кулодваха  
бхувана мохана кшина  
панашакта-тара татха*

Тя е приятелката на Арджуна (арджуна-сакхи) и живее на земята (бхауми). Тя е изключително възвишена (бхайми), родена е в благородно семейство (бхима-кулодваха), живее в материалния свят (бхувана), очарователна (мохана) и изящна (кшина) и много обича бетелови ядки (панашакта-тара).

**Макар да живее в таз планета тленна  
Тя е възвишена и изключително неземна  
Идва Омайната от род чист и благороден  
Приятелка е на Арджуна - воинът смел  
На подвизи нечувани способен -  
Тя е изящна и обича ядки от бетел**

Стих 170

*панартхини пана-патра  
пана-пананда-дайини  
дугдха-мантхана-кармадя  
дугдха-мантхана-тат-пара*

Тя си изпросва бетелови ядки (панартхини), Тя е чашата за бетелови ядки на Бог Кришна (пана-патра), Тя дарява насладата от дъвченето на бетелови ядки (пана-пананда-дайини), Тя усърдно и послушно избива мляко (дугдха-мантхана-кармадя и дугдха-мантхана-тат-пара).

**Тя проси си бетеловите ядки  
И за да Му ги поднесе превръща се във чаша  
Благодарение на Нея дъвченето им ги прави сладки  
Послушно и усърдно бие мляко таз Кралица наша**

Стих 171

*дадхи-бхандартхини кришна-  
кродхини анандангана  
гхрита-липта тарка-юкта  
ямуна-пара-каутука*

Бог Кришна иска Нейната стомна с кисело мляко (дадхи-бхандартхини). Тя се гневи на Кришна (кришна-кродхини). Тя е възхитителна девойка (анандангана), помазана с гхи (гхрита-липта), избиваща млечно масло (тарка-юкта) и бързаща да пресече на отсрещния бряг на Ямуна (ямуна-пара-каутука).

**Кришна посяга да отнеме пълната Й стомна,  
А тази възхитителна девойка се гневи  
Макар че иначе свенлива е и скромна  
Пастирката, помазана със гхи,  
Която млечното масло избива  
И забързана отсрещния бряг на Ямуна стига**

Стих 172

*вичитра-катхака кришна-  
хася-бхашана-тат-пара  
гопанганавестита ча  
кришна-сангартхини татха*

Тя изрича чудни и цветисти думи (вичитра-катхака), надсмивайки се над Кришна (кришна-хася-бхашана-тат-пара). Тя е заобиколена от много гопи (гопанганавестита), но жадува компанията на Кришна (кришна-сангартхини татха).

**Цветиста, чудна реч като река с нектар от устните Й се излива  
Докато Тя над своя мил любим сърдечно се надсмива  
Макар че е заобиколена Тя от множество пастирки вещи  
Тя мисли си единствено за своите със Кришна срещи**

Стих 173

*расасакта раса-ратир  
асавасакта-васана  
харидра харита харини  
анандаприта-четана*

Тя обожаватанца раса (расасакта) и му се наслаждава (раса-рати). Тя е привързана към това да пие нектар асава (асавасакта-васана). Цветът на кожата Й е светъл (харидра и харита) и Тя е очарователна (харини). Тя носи щастие на сърцето (анандаприта-четана).

**Тя обожават танца раса и му се наслаждава  
Да пие Тя обича сладкия нектар асава  
На пленителната Радха светло е лицето  
Бликаща щастлива радост Тя донася на сърцето**

Стих 174

*нишчайтаня ча нишчета  
татха дару-харидрика  
субалася шваса кришна-  
бхаря бхасати-вегани*

Тя губи съзнание от любов по Кришна (нишчайтаня и нишчета) и заприличва на златна кукла от дърво (дару-харидрика). Тя е сестрата на Субала (субалася шваса) и съпругата на Кришна (кришна-бхаря). Тя е много изразителна (бхасати-вегани).

**Съзнание Тя често губи от любов по Кришна  
На златна кукла от дърво тогава заприличва  
Сестрата на Субала е, за Кришна вечно е венчана  
И много изразителна е Тя във своята премяна**

Стих 175

*шридамася сакхи дама-  
дамини дама-дхарини  
кайлашини кешини ча  
харид-амбара-дхарини*

Тя е приятелка на Шридхама (шридамася сакхи), Тя е прекрасна (дама-дамини и дама-дхарини). Тя е Парвати (кайлашини). Има разкошни коси (кешини) и носи сини дрехи (харид-амбара-дхарини)

**Приятелка е на Шридхама Тя  
Разкошно къдрава е Нейната коса  
Тя е Парвати, прекрасната Богиня  
Лазурно хубава в премяната си синя**

Стих 176

*хари-саннидхя-датри ча  
хари-каутука-мангала  
хари-прада хари-двара  
ямуна-джвала-васини*

Тя стои до Бог Кришна (хари-саннидхя-датри), Тя е много щастлива, че е заедно с Кришна (хари-каутука-мангала), Тя дарява Бог Хари (хари-прада) и Тя е вратата към Него (хари-двара). Тя живее във водите на Ямуна (ямуна-джвала-васини)

**Отляво винаги на Кришна Тя стои  
Щастлива, че са заедно Двамата**

**В дар Го поднася Тя на преданите Му души  
Така врата към Него се явява Дамата  
Под нежните лъчи на влюбена Луна  
Живее Тя в нектарните води на Ямуна**

Стих 177

*джайтра-прада джитартхи ча  
чатура чатури тами  
тамисра'тапа-рупа ча  
раудра-рупа яшо-'ртхини*

Тя дарява победата (джайтра-прада), Тя е победила желанията Си (джитартхи). Тя е много веща и много интелигентна (чатура и чатури). Тя е тъмнината (тами и тамисра), Тя е аскетичността (атапа-рупа). Тя е гневна (раудра-рупа) и прославена (яшо-'ртхини).

**Тя победата щедро дарява  
И желанията Си овладява  
Тя е умението, интелигентността  
Тя е тихата и нежна тъмнина  
Тя аскетичността е, и гнева  
Прославена е Радха във света**

Стих 178

*кришнартхини кришна-кала  
кришнананда-видхайини  
кришнартха-васана кришна-  
рагини бхава-бхавини*

Тя жадува да е заедно с Кришна (кришнартхини). Тя е Негова експанзия (кришна-кала). Тя дарява щастие на Кришна (кришнананда-видхайини). Тя копнее да бъде винаги с Него (кришнартха-васана) и страстно Го обича (кришна-рагини бхава-бхавини).

**Тя жадува да е редом с Кришна  
И Негова експанзия е Тя  
Дарява Го със радост висша  
Копнее винаги да има близостта  
Му и затуй в любов Тя вечно Му се врича  
Защото от сърце и страстно страшно Го обича**

Стих 179

*кришнартха-рахита бхакта  
бхакта-бхукти-шубха-прада  
шири-кришна-рахита дина  
татха вирахини харех*

Тя няма други желания, освен да бъде заедно с Кришна (кришнартха-рахита), Тя Му е безкрайно предана (бхакта). Тя дарява щастие и благоприятност на преданите (бхакта-

бхукти-шубха-прада). Отделно от Шри Кришна (шри-кришна-рахита), Тя става злостна и окаяна (дина). Това се случва, когато Тя е разделена от Хари (вирахини харех).

**Тя бхактите дарява с благо то всевишно  
И жадува все да бъде заедно с Кришна –  
Няма Тя друго желание потайно  
В сърцето си на Него предано безкрайно  
Ако от любимия си Тя се отдели  
Нещастна и окаяна във сълзи се топи**

Стих 180

*матхура матхура-раджа-  
геха-бхавана-бхавана  
шри-кришна-бхаванамода  
татхо'нмада-видхайини*

Тя живее в Матхура (матхура), [защото] докато стои в Своя Царски палат в Матхура, Кришна винаги мисли за Нея (матхура-раджа-геха-бхавана-бхавана). Тя е щастлива единствено, когато мисли за Кришна (шри-кришна-бхаванамода), Тя е луда от любов по Него (унмада-видхайини).

**Живее Тя в Матхура, но невидима, неразпозната  
Защото Кришна мисли си за Нея, докато стои си сам в палата  
Щастлива е единствено за Кришна като мисли Тя и никаква принуда  
Не може Я накара Тя да Го забрави, защото от любов по Него Тя е като луда**

Стих 181

*кришнартва-вякула кришна-  
сара-чарма-дхара шубха  
алакешвара-пуджя ча  
куверешвара-валлабха*

Тя е измъчвана от копнежа да бъде с Бог Кришна (кришнартва-вякула), Тя е любимата на Шива, който носи еленова кожа (кришнасара-чарма-дхара) Тя е прекрасна (шубха)! Нея обожават Кувера (алакешвара-пуджя) и Тя е много скъпа на Господаря на Кувера, Бог Шива (куверешвара-валлабха).

**Кришна знае: „Тя се измъчва от копнеж да бъде с Мен”  
Любима е Прекрасната на Шива, който носи кожа от елен  
Нея обожават бога, що дарява всеки дар,  
А Тя е много скъпа на неговия господар**

Стих 182

*дхана-дханя-видхатри ча  
джая кая хая хайи  
пранава пранавешу ча  
пранавартха-сварупини*

Тя дарява най-голямото богатство (дхана-дхання-видхатри). Тя е съпругата на Бог Кришна (джая), формата Й е духовна (кая). Тя е любимата на хаягрива (хая и хайи). Тя е свещената сричка Ом (пранава), Кралицата на святата сричка Ом (пранешвари) и самото олицетворение на Ом (пранавартха-сварупини).

**За други богатства спечелилият милостта Й предан нехае  
Съпругата на Бог Шри Кришна неизменно Тя е  
Духовна форма свършена има таз девойка игрива  
Любимата на аватарата, която Ведите спасява (Хаягрива)  
Тя е свещената за Ведите звукова формула „пранава”  
Кралица Нейна е, самата Тя вибрацията „Ом” олицетворява**

Стих 183

*брахма-вишну-шивардханга-  
харини шайва-симшапа  
ракшаси-нашини бхута-  
прета-прана-винашини*

Тя е другата половина на Брахма, Вишну и Шива (брахма-вишну-шивардханга-харини). Тя е любимата на Бог Шива (шайва-симшапа). Тя убива демоните (ракшаси-нашини), бхутите и претите (бхута-прета-прана-винашини).

**Тя е другата половина  
На Брахма, Вишну и на Шива  
Тя на Шива е любима  
И призрачните същества убива**

Стих 184

*сакалепшита-датри ча  
сачи садхви арундхати  
пати-врата пати-прана  
пати-вакя-винодини  
ашеша-садхани калпа-  
васини калпа-рупини*

Тя изпълнява всички желания (сакалепшита-датри). Тя е Сачи (сачи), Тя е святата (садхви) Арундхати (арундхати). Тя е вярна на Своя съпруг (пати-врата), съпругът Й е Нейният живот и душа (пати-прана). Тя с наслада слуша думите на Своя съпруг (пати-вакя-винодини). Тя притежава силата да направи всичко (ашеша-садхани), всичките Й желания незабавно биват изпълнени (калпа-васини калпа-рупини).

**Желанията на всички изпълнява Тя самата  
Тя Сачи е и Арундхати, Тя е свята  
На Своя мил съпруг е вярна Тя  
Животът Негов и самата Му душа  
С наслада слуша думите Му във захлас  
Желанията Й се изпълват свършено и тоз час  
И притежава силата да прави всичко що си пожелае Тя  
Така завършват в стихове хилядата Й святи имена**

ШРУТИ-ПХАЛА  
Резултатът от слушането

Стих 1

**Бог Шива рече на Парвати: И така  
Аз казах ти на Радха хилядата имена  
Бог Мадхава много удовлетворен остава  
От онзи, що ги слуша или пък ги възпява**

Стих 2

**А ако някой Бог Джанардана удовлетвори  
Защо са му дори свещените реки,  
Начело със Ямуна, или пък светите места  
Като на Курукшетра славната земя**

Стих 3

**И няма в този свят съвършенство недостижимо  
За оня, благословията на таз молитва който има  
По нейна милост като Брахма браминът могъщ е,  
А кшатрият в господар на целия свят се превръща**

Стих 4 и 5

**По нейна милост вайшията с богатство се сдобива  
А шудрата греха от низшето си раждане измива  
По нейна милост се обезсилват хиляди, милиони грехове.  
Като убийството на брахмана, пиянството и кражбите  
О Парвати, Кралице моя, това е истина, не е измама!  
Нищо в този свят дори да се сравни не може с Радха Нама!**

Стих 6

**Нито в Сваргалока,  
Нито в Паталока,  
Нито високо в планината  
Нито дълбоко в океана  
Молитва по-добра, по свята  
От тази нийде няма**

Стих 7

**Човек, съзнателен и чист, който чете и слуша със внимание  
Молитвата от тези имена в деня за пост и покаяние (Екадаши)  
Постига, о Прекрасна, изпълнението на всяко свое желание.**

Стих 8

**Чуй, моля те, Преблага, какви плодове  
Добива оня, който слуша или пък чете  
В деня на пълнолунието или на Двадаши  
Тази молитва докато Туласи Деви там стои**

Стих 9-14

**Просто като чете и слуша тази молитва със благоговение  
Човек постига резултатите от всяко жертвоприношение  
А ако чуе я в осмия ден на месец Карттика веднъж дори  
Живее на Ваикунтха в продължение на калпи с хиляди  
За него да достигне висшите обители на Брахма, Индра и Махеша  
Не е проблем! Със нея всяка дейност се превръща във успешна  
Ако я слуша и чете приел подслон на бреговете на реката Ганг  
Човек сдобива се с духовно тяло като Вишну - сат, чит и ананд  
Божествена Кралица, истина е това, не е лъжа!  
Радха Сахасранама бликнала от моите слова като река  
Сега подслон намери в устните на Шри Парвати  
И със течението си тя пречиства трите свята  
Аз винаги чета и медитирам с предано смирение  
Над тази молитва свята с искрено благоговение.**

Стих 15

**Тази молитва като живота ми е свидна  
Затова разкрих ти я, Любима моя дивна!  
Тя никога не бива да се дава на оногова,  
Който не е предан, който хули и не вярва в Бога,  
Комуто липсва, о Прекрасна, самообладание  
Който изпълнен е с не едно земно желание**

Стих 16

**Тази молитва трябва да се споделя само с някой,  
който с преданост на Бога се отдава  
Защото заради благочестието си той  
на Ваишнавите докато сили има ще я раздава**



Стих 17

**Сред Ваишнавите ти си най-добрата,  
Защото пое с внимание този нектар,  
Преливащ от на Шри Радха имената,  
Рукнал от океана на думите ми в дар**

Стих 18-20

**Прекрасна моя, ако на някой, който се намира в чиста добродетел  
Тази, даряваща към Кришна преданост молитва бъде дадена от скъп радетел  
Или пък на човек, който е честен и възпява свети мантри  
Раздаващ милостиня щедро отвъд възможности, способности, таланти  
На този, що сърцето си на Бога е отдал всецяло  
Или пък в Радините ноги медитира, подчинил и ум, и тяло  
Или човек със ум, който е пчела в нозете лотосови на Хари  
На този, който казва истината, вкусвайки нектарни капчици  
От лотосовите нозе на Радха; на този Ваишнава чист, който даде  
Сдобива се на Шри Шри Радха Кришна със безценните нозе  
И неговото/нейното освобождение от този свят е подпечатано готово  
Не се налага да се ражда и да страда тук такъв човек отново.**

Стих 21

**За Ваишнавите живота си аз давам!  
Тризьбеца си нося аз, Любима,  
Единствено, за да ги защитавам  
И няма друга никаква причина.**

Стих 22

**Тризьбецът си нося, за да накажа аз онези  
Които мразят бхактите на Кришна - точно тези  
Наказвам аз сурово, чуй от мен това Богиньо  
Това е истина, която нивга няма да погине!**

Стих 23

**Ти си ми предана, ти си ми много скъпа  
И ти разкрих, защото те обичам от душа,  
Тайната, която дълбоко в себе си съм скътал  
Не съм изричал никога преди тези хиляда имена.**

\*

*Така завършва Шрути Пхала  
В гирляндата жасминена Малати Мала  
Нанизана с любов, преданоотдадени, за вас  
От Манохари даси и от брат й, Сарвабхаума дас*